LA LIBERTÉ

Vol. 82 n° 18 Saint-Boniface, du 28 juillet au 3 août 1995 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 la_liberte@presse-ouest.MB.CA 60¢ + taxes



photo: Hubert Pantel

La fin des voyageurs

Chaque soir, de 50 à 80 spectateurs ont assisté aux représentations de la version anglaise du *Voyageur*, dans le décor naturel du fort Gibraltar. Les organisateurs attendent plus d'une centaine de personnes pour les dernières représentations des 28 et 29 juillet. Les billets sont disponibles sur place.

Abonnée au succès

Kathryn McKenzie est à Sherbrooke avec l'équipe de volley-ball qui représente le Manitoba aux championnats nationaux, où cette abonnée au succès vise une première place. **Page 11.**

Au baseball, deux équipes de La Broquerie sont aussi fières de leur performance. **Page12.**



photo: Sylviane Lanthier

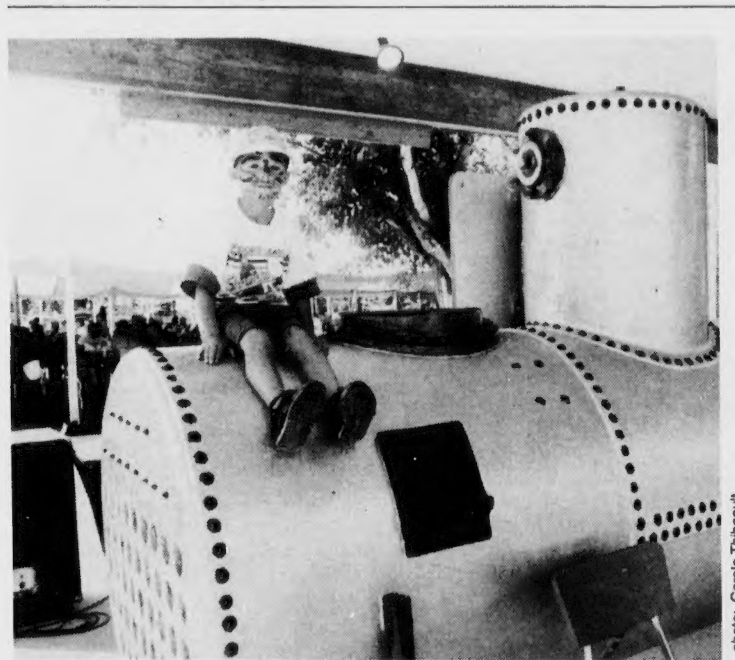


photo: Carole Thibeault

Le soleil était de la partie lors de la journée Cheyenne le 22 juillet à Sainte-Agathe. Tout en participant aux nombreuses activités, les gens en ont profité pour se remémorer le naufrage du S.S. Cheyenne qui a sombré devant le village au début du siècle. Sur la photo, on voit d'ailleurs un jeune garçon, bien installé sur la chaudière renflouée du vieux bateau.

Pas vite, la GRC?

Laurent Gagnon attend depuis un an les résultats d'une enquête effectuée par la GRC à la suite d'une plainte de sa part. **Page 3.**

Saint-Boniface corrigée

La circonscription fédérale de Saint-Boniface aura de nouvelles frontières. Avec ou sans la Maison Riel? **Page 5.**



photo: Carole Thibeault

De quoi être fier

Marc Prescott est le premier francophone hors Québec admis au programme d'écriture dramatique de l'École nationale de théâtre. Il partira pour Montréal à la fin de l'été, tandis que deux autres Manitobaines, Colette Brin et Micheline Marchildon, partent pour Québec, étudier elles aussi. **Pages 4 et 7.**

Citation de la semaine

«Qu'est-ce que je vais faire de mes filles, le homestead est entouré d'Anglais et d'Indiens?»

C'est ce que se disait Amanda Mulaire au début du siècle quand elle pensait à l'avenir de ses filles. Les 300 descendants Mulaire ne s'en portent pas plus mal aujourd'hui! Histoire d'un centenaire à la **page 13.**

SOMMAIRE

ACTUEL

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ

Le MANITOBA de A à Z

Sur tous les toits

L'âme ranimée d'un vieux couvent



photo: Carole Thibeault

Les touristes de passage au Manitoba ou même les Manitobains en quête de nouveaux endroits à visiter seront assurément ravis de découvrir le vieux couvent des Sœurs grises à Saint-François-Xavier. Bordant la route 26 qui traverse le petit village situé à quelques kilomètres au nord-ouest de la capitale, Thee Olde Nunnery transporte ses visiteurs dans une atmosphère de début du siècle, mêlant beautés historiques et architecturales.

Le premier couvent a été construit en 1850 mais il a été ravagé par le feu, tout comme son successeur. C'était sûrement les bienfaits de la providence puisque le troisième couvent, construit en 1916, est d'une grande valeur aux yeux des architectes.

Les sœurs l'ont habité jusqu'en 1968, après 118 ans de services auprès de la communauté métisse et autochtone de Saint-François-Xavier. Le couvent a été ensuite utilisé comme maison de chambres jusqu'en 1991, où il a alors été acheté par Margaret Kentner et ses partenaires.

Aujourd'hui, l'ancien couvent est un site historique et comprend un petit restaurant, une pâtisserie, une galerie d'art ainsi qu'un magasin d'artisanat. «J'aime les vieux bâtiments, indique la propriétaire. D'ailleurs, quand je l'ai acheté, je n'avais même pas vu les chambres à coucher car elles étaient louées.» Malgré tout, Margaret Kentner savait qu'elle pourrait faire revivre l'âme du vieux couvent.

D'après l'architecte Guy Préfontaine, l'investissement en a valu la peine. Il affirme que la propriétaire a su garder le «sens de l'époque». Même si l'édifice a été rénové, il conserve toujours son air rustique. Par exemple, la propriétaire a repeint les radiateurs originaux avec la même peinture dorée d'antan (très rare aujourd'hui). On peut toujours apercevoir les cadres de porte en bois tourné ou encore le vieux plancher de chêne fait de lattes inégales.

L'architecte explique que le vieux couvent est très spécial car son architecture est un amalgame de plusieurs styles. On y retrouve premièrement le genre des maisons des prairies où l'entrée principale est à la cave. Deuxièmement, cette entrée donne accès à l'escalier central du couvent, ce qui reflète le style institutionnel de l'époque.

Troisièmement, la façade de l'édifice, très «carrée», rappelle le «style western» des prairies car elle se prolonge au-delà du toit résidentiel pour donner l'impression que le bâtiment est plus grand qu'il ne l'est en réalité. Enfin, les murs latéraux, qui dépassent aussi la toiture de quelques pieds, sont construits sous le même modèle que les «murs de feu» qu'on retrouve dans les maisons montréalaises.

Considérant l'année de la construction du couvent, Guy Préfontaine se demande vraiment comment un mélange de tous ces genres architecturaux a pu être conçu. Malheureusement, le nom de l'architecte demeure inconnu.

Thee Olde Nunnery apporte donc un souffle d'air frais à Saint-François-Xavier. En plus d'attirer les touristes, le vieux couvent est une bribe d'histoire importante dans la petite communauté. Et comme le dit si bien Guy Préfontaine, «il a été non seulement ranimé physiquement mais aussi ranimé spirituellement.»

Carole THIBEAULT

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Stephan HARDY et Carole THIBEAULT
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Infographiste: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Roxanne BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

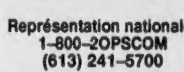
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994




Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Francophonie du monde

Retrouvailles à Sainte-Anne

Pointe-de-l'Église – Les anciens de l'Université Sainte-Anne en Nouvelle-Écosse fêteront le 105e anniversaire de cet établissement d'enseignement, les 11, 12 et 13 août prochain.

Toutes sortes d'activités sont au programme de ce grand Retour 95. Ceux qui tiennent tant à revivre la vie en résidence peuvent même réserver les chambres disponibles. On profitera aussi de l'occasion pour procéder à l'ouverture officielle du nouvel édifice académique. Inscriptions: Aurore Comeau, (902) 769-2114 (poste 302) ou télécopieur: (902) 769-3120. (APF)

Des plans et de l'action à venir

Ottawa - Seulement 15 des 26 ministères et organismes fédéraux désignés par le gouvernement ont déposé, avant la date limite du 30 juin, leur plan d'action décrivant comment ils comptent s'y prendre pour participer activement au développement des communautés minoritaires.

Les 11 plans d'action manquants attendent toujours l'approbation du ministre responsable, selon une porte-parole du ministère du Patrimoine canadien. Lorsqu'il aura en main tous les plans, le ministère du Patrimoine en divulguera la teneur dans un résumé qui sera publié dans les prochaines semaines. Chaque organisme fédéral devra ensuite aller de l'avant avec les mesures proposées.

Le gouvernement fédéral a annoncé en 1994 que les principales institutions fédérales, et non seulement le ministère du Patrimoine canadien, auraient dorénavant la responsabilité du développement des communautés minoritaires. (APF)

Des bourses

Ottawa - La Fédération de la jeunesse canadienne-française a décerné quatre bourses d'études d'une valeur de 1 000 $ chacune à quatre étudiants francophones.

Sophie Bonin de Hamilton et Fabris Papillon d'Elliot Lake en Ontario sont les récipiendaires des deux bourses destinées aux études collégiales ou de premier cycle universitaire. Les récipiendaires des deux bourses d'études de deuxième et troisième cycles universitaires sont: Martine Laure Peters de Russell en Ontario et Chantal Thériault de Moncton au Nouveau-Brunswick. (APF)

Des mots et des merveilles

Jonquière - Le premier Festival international Mots et merveilles aura lieu cet automne à Jonquière au Québec. Ce festival se veut la fête de la langue française, au Québec et partout dans le monde.

Les organisateurs invitent les francophones de partout au monde à leur faire parvenir une lettre ou un poème décrivant comment se passe la vie en français dans leur coin de pays. Ils publieront ensuite un recueil.

Pour faire parvenir un texte, il suffit de le poster avant le 15 septembre à: Festival international Mots et merveilles, C.P. 216, Jonquière (Québec), G7X 7V9. (APF)

ACTUEL

Après avoir déposé une plainte à la GRC l'an dernier

Laurent Gagnon attend toujours les résultats d'une enquête

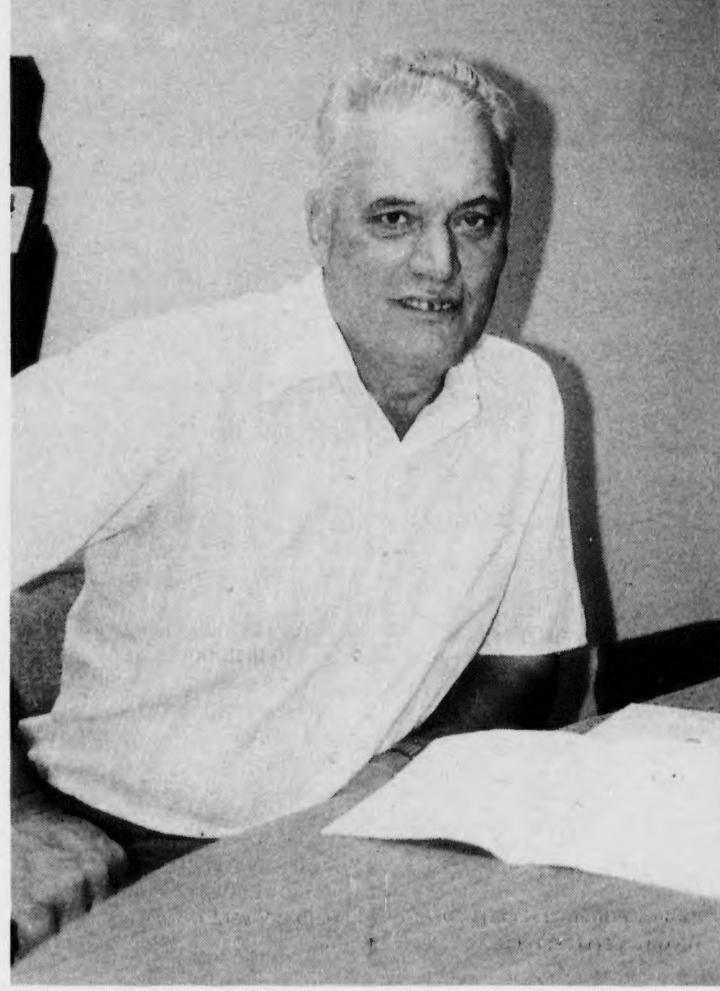
Laurent Gagnon en a assez d'attendre des nouvelles de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), depuis qu'il y a déposé une plainte l'an dernier à la suite d'un accident d'automobile impliquant son fils Patrick.

Le 12 juin 1994, ce père de famille d'Île-des-Chênes s'était rendu au poste de Saint-Pierre-Jolys pour y faire rapport de l'accident survenu la veille et n'avait pas réussi à y obtenir de services en français. La constable M. J. Somers lui avait plutôt remis une contravention (l'auto de son fils était dans un fossé), et à Steinbach où son fils devait comparaître, des services en français n'étaient pas non plus disponibles.

Laurent Gagnon avait alors déposé deux plaintes: l'une au Commissariat aux langues officielles, et l'autre à la GRC, pour intimidation et manque de respect, et aussi parce que l'enquête concernant l'accident de son fils aurait selon lui été bâclée. «En fait, croit-il, ils n'ont pas enquêté du tout.»

Depuis, il attend des nouvelles de la GRC, où, dit-il, «on joue au chat et à la souris.»

Ainsi, après avoir écrit le 13 mars pour s'informer de l'enquête, il reçoit une réponse du surintendant Frank Juhasz datée du 12 avril, dans laquelle ce dernier mentionne avoir reçu le rapport d'enquête du sergent Denis Arbez et que ce rapport est «entre les mains de l'officier en charge des affaires criminelles pour une revue».


photo: Sylviane Lanthier

Laurent Gagnon et sa correspondance avec la GRC.

Une autre lettre, datée du 19 mai, répète ces informations. La lettre suivante, datée du 19 juin et toujours signée du surintendant, mentionne que «l'officier de la Sous-direction des affaires criminelles a terminé son examen», qu'il a décidé que l'affaire devait «faire l'objet d'un examen plus approfondi» et que «la question était portée à l'attention du commandant de la Sous-division de Steinbach», dont le surintendant attend le rapport final. Le 18 juillet, une dernière lettre du surintendant répète le contenu de la précédente.

«J'ai l'impression que la GRC attend le rapport des langues officielles pour sortir le leur», croit Laurent Gagnon, qui «donne à la GRC jusqu'au 15 août» pour obtenir les résultats de l'enquête. «Après ça, je demande un rendez-vous avec le solliciteur général!»

Au Commissariat aux langues officielles, Gérard Gagnon indique que l'enquête est terminée, et que le rapport, pour lequel un avis juridique a été demandé, devrait être remis à Laurent Gagnon et à la GRC d'ici la fin de juillet.

«Nous avons fait une enquête approfondie sur place, indique-t-il. C'est un processus qui a pris un certain temps compte tenu du nombre de personnes impliquées et parce qu'il ne s'agit pas seulement de la livraison des services, mais du comportement des gens.»

Saint-Pierre reprend l'enquête.

Le sergent responsable de l'enquête de la GRC, Denis Arbez, mentionne s'être aperçu assez tôt que la plainte pour intimidation était liée aux services en français; «c'est donc le Commissariat aux langues officielles qui a enquêté sur cet aspect.»

Quant aux allégations selon lesquelles la GRC de Saint-Pierre aurait mal fait son travail, Denis Arbez, qui a terminé son enquête depuis deux mois, a suggéré dans son rapport «que les gens de Saint-Pierre refassent leur enquête» sur les circonstances de l'accident d'auto.

«Quand ce sera terminé, explique-t-il, ils feront rapport à Steinbach, qui eux feront rapport à Frank Juhasz.» Et peut-être, une fois ces étapes franchies, Laurent Gagnon recevra-t-il une lettre qui réponde vraiment à ses questions.

Sylviane LANTHIER

Des plaintes à la province aussi!

Laurent Gagnon s'était aussi plaint à la Province pour obtenir de la cour des services en français dans sa région. (On attend toujours d'ailleurs de savoir qui sera nommé magistrat à Saint-Pierre.)

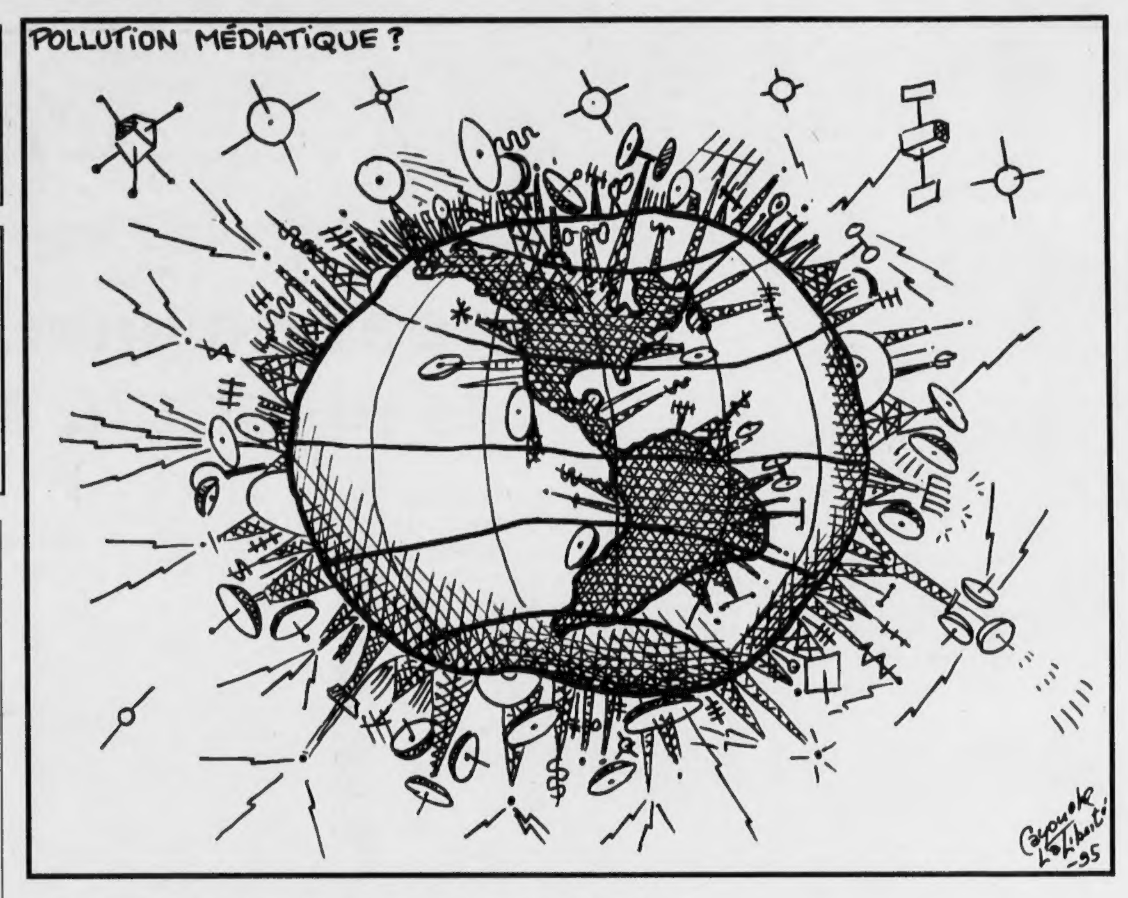
Dernièrement, ce champion des services en français a acheminé une autre plainte, cette fois à Manitoba Telephone System.

Le 20 juin, raconte-t-il, il devait effectuer un appel interurbain à Ottawa à une personne qui n'était disponible qu'entre 14 h 15 et 14 h 45. «Je rappelais aux cinq minutes dans l'espoir d'obtenir une téléphoniste bilingue. Je suis venu à bout d'avoir des services en français à 15 h 05, mais il était trop tard.

«À 17 h 30, une dame m'a rappelé en français pour s'excuser au nom de la MTS», dit-il. La MTS lui aurait offert un appel interurbain gratuit le lendemain, à l'heure où une téléphoniste bilingue était disponible.

Laurent Gagnon a raconté cet incident dans une lettre adressée au conseiller spécial du Secrétariat des services en langue française de la province, Edmond LaBossière, qui a répondu le 18 juillet que la MTS «n'a pu retracer le problème tel que mentionné». Si un tel incident se répète, ajoute le conseiller spécial, il faut appeler le 941-7314 et demander Guy Prokopetz, adjoint au coordonnateur des services en français.

S. L.



Le Manitoba récolte deux bourses d'études

Colette et Micheline à Québec

Deux résidentes de Saint-Boniface, Colette Brin et Micheline Marchildon, ont chacune reçu une bourse d'études de la fondation Donatien-Frémont. Elles figurent pami une liste de 16 récipiendaires provenant de toutes les régions du Canada (sauf le Québec).

Les auditeurs de CKSB-Radio Canada connaissent bien Colette Brin puisqu'elle y travaille depuis janvier 1992. Sa bourse de 2 400 $ lui a été octroyée à la suite de son admission au programme de maîtrise en communication publique de l'Université Laval de Québec. Ce programme de deux ans lui permettra de faire une recherche sur "la satire dans la presse francophone hors Québec."

«Nos médias, et principalement nos journaux, sont peu portés vers la satire, estime-t-elle. J'aimerais bien savoir pourquoi.» Notre collègue a obtenu un congé sans solde d'un an de la part de la Société Radio-Canada afin de concrétiser son projet.

Micheline Marchildon a choisi un tout autre domaine: la création littéraire. Elle ira, elle aussi, étudier à l'Université Laval de Québec, où elle est inscrite au certificat pour la session d'automne 95. Une bourse de 1 500 $ lui a été accordée.



Archives La Liberté

Colette Brin.



Micheline Marchildon.

«Mon but est de faire de la scénarisation, espère-t-elle. En fait, j'aimerais écrire pour le cinéma, le théâtre ou le documentaire. Ce qui m'intéresse, c'est la communication au sens large du terme.»

La fondation Donatien-Frémont remet chaque année des bourses d'études aux jeunes Canadiens et Canadiennes qui se dirigent vers les communications. Pour plus de détails, il faut appeler La Liberté au 237-4823.

Jean-François LACERTE

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Carole Thibeault

L'Est:
Sylviane Lanthier

L'Ouest:
Karine Beaudette

237-4823

LA LIBERTÉ

Le Cameroun au Commonwealth?

Gildas Molgat étudie la question

Le sénateur Gildas Molgat est au Cameroun jusqu'au 29 juillet, où il fait partie d'une délégation de quatre «éminentes personnalités» chargées d'étudier la demande d'adhésion du Cameroun au Commonwealth.

À Chypre, en octobre 1993, les chefs d'État des pays du Commonwealth avaient décidé d'accueillir le Cameroun au sein de l'Association, à la condition que les efforts déployés pour établir un système démocratique dans ce pays aient abouti.

Le groupe de quatre personnalités (les autres sont du Bangladesh, du Zimbabwe et de Grande-Bretagne) prend donc connaissance des mesures prises par le gouvernement camerounais à cet effet.

Le Franco-Manitobain Gildas Molgat, président du Sénat, a aussi fait partie des missions qui ont été chargées d'observer les élections tenues en Haïti en 1987 et au Chili en 1988. Il s'était déjà rendu au Cameroun en 1988 en tant que membre de la Conférence internationale des pays francophones

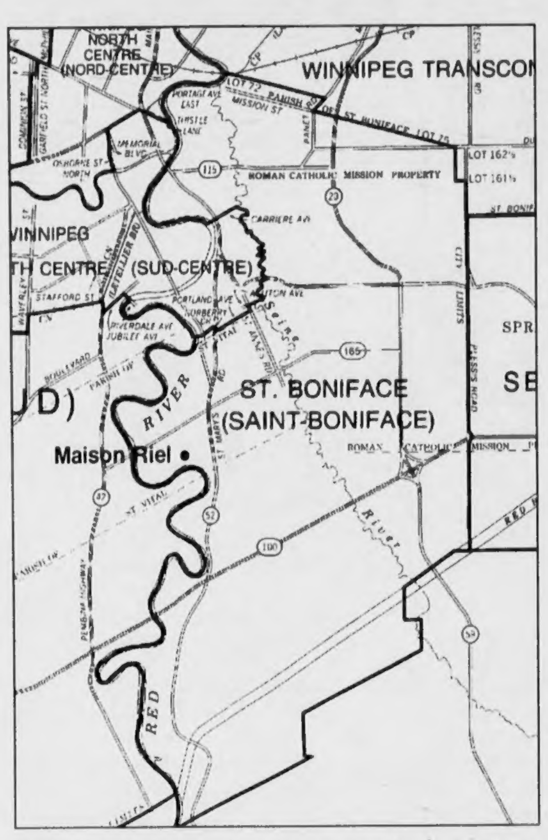
S. L.

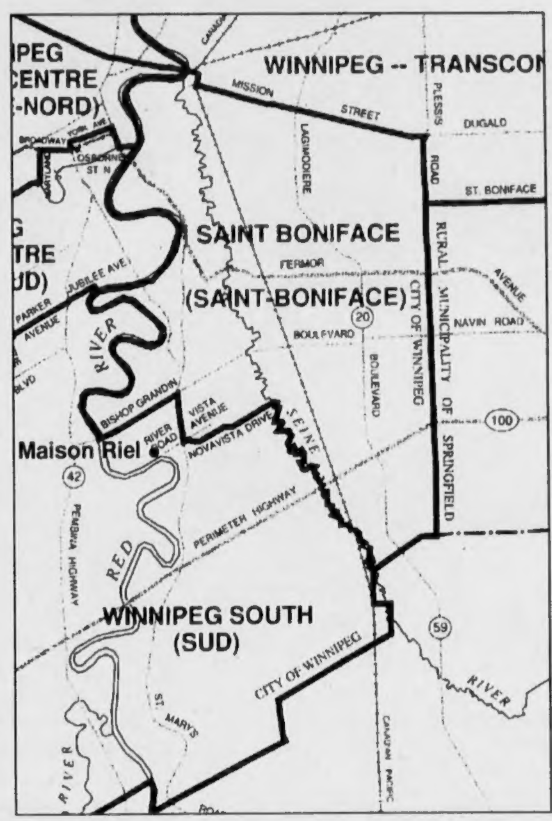
Refonte de la carte électorale

La Maison Riel passerait aux mains de Winnipeg Sud

Avec la refonte des frontières électorales, les électeurs de la circonscription fédérale de Saint-Boniface risquent de perdre une partie importante de leur patrimoine, la Maison Riel. Dans son rapport remis le 22 juin dernier, la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Manitoba propose en effet de céder le territoire où se situe la Maison Riel à la circonscription de Winnipeg Sud.

Raymond Hébert, membre de la Commission et professeur de sciences politiques au Collège universitaire de Saint-Boniface, explique que les nouvelles frontières n'ont pas été délimitées dans le but d'amputer ou non une circonscription, mais bien «sous un principe d'équité».





À gauche, la circonscription actuelle. À droite, les limites de la circonscription telles que proposées par la Commission.

C'est que la circonscription de Saint-Boniface comprend actuellement plus de 88 000 électeurs, soit 13 000 de plus que la moyenne provinciale qui tourne autour de 75 000. «La circonscription était très grande et elle continuait de s'agrandir», ajoute Raymond Hébert, ce qui avait comme conséquence de diminuer la proportion du vote francophone.

La Commission a donc «transféré» les quartiers en expansion du sud de Saint-Vital à une autre circonscription pour ainsi «stabiliser» le vote des francophones. On a pris en considération le poids politique de la population francophone.»

Le député de la circonscription de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, dit ne pas mettre en doute la bonne volonté de la Commission. Il rappelle simplement que la Maison Riel fait partie du patrimoine de Saint-Boniface, seule circonscription du Manitoba «à utiliser les deux langues officielles».

«Je comprends qu'il faut égaliser le nombre d'électeurs jusqu'à un certain point mais il faut réaliser qu'il y a des variations». Il cite l'exemple du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Île-du-Prince-Édouard où les circonscriptions sont beaucoup moins populeuses. Selon lui, ajouter le quartier où se situe la Maison Riel à Saint-Boniface n'aura pas d'impact majeur sur les nombres.

Ronald Duhamel a donc engagé les démarches pour que la Commission révise ses propositions. Raymond Hébert affirme que toutes les recommandations seront étudiées et, si elles respectent les principes fondamentaux de la Commission, il sera possible de faire des changements. Tout ce processus devrait être terminé d'ici les six prochains mois.

Carole THIBEAULT

À Saint-Jean-Baptiste

38 résidences auront un nouveau service d'aqueduc

Le conseil de la municipalité de Montcalm travaille toujours sur son projet d'élargissement de l'aqueduc. Présentement, les experts en la matière étudient le terrain afin d'évaluer les coûts du prolongement de l'aqueduc à l'ouest de la route 75, au sud de Saint-Jean-Baptiste.

Le préfet de la municipalité, Florent Beaudette, explique que cette nouvelle étape fait suite à l'établissement d'un réseau d'aqueduc centre Saint-Jean-Baptiste et Letellier, il y a quelques années. À plus long terme, le réseau s'étendrait jusqu'à Morris pour enfin traverser la rivière Rouge et desservir la population située à l'est.

Exception faite des résidents des villages et des gens habitant le long de la rivière entre Saint-Jean-Baptiste et Letellier, la plupart des habitants de la municipalité doivent actuellement aller chercher leur eau potable au village et l'entreposer dans un réservoir relié à leur maison. D'autres ont creusé un lac artificiel et se servent de cette eau.

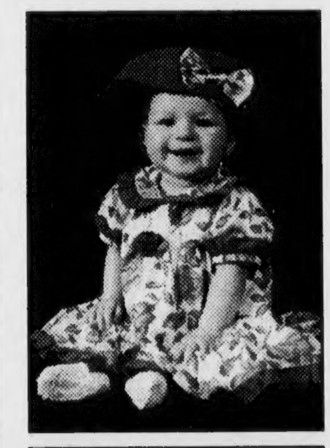
Florent Beaudette espère que la construction de la nouvelle ligne d'aqueduc commencera l'an prochain. Elle consisterait en deux lignes parallèles, direction nord-sud, encadrées par les routes 217 au nord, 246 à l'ouest et les autoroutes 14 au sud et 75 à l'est. Le réseau pourrait alors desservir 38 maisons situées à proximité.

Ceci dit, il reste encore beaucoup de travaux préliminaires à effectuer. Il faut également s'assurer de la participation de tous les utilisateurs à ce nouveau projet car, en plus de la contribution des gouvernements provincial et fédéral, chacun devra fournir une certaine somme de sa poche (la dernière évaluation se chiffrait à 9 000 $ par résidence).

Selon le préfet de Montcalm, seule cette collaboration sous forme de coopérative permettra la réalisation du projet.

Carole THIBEAULT

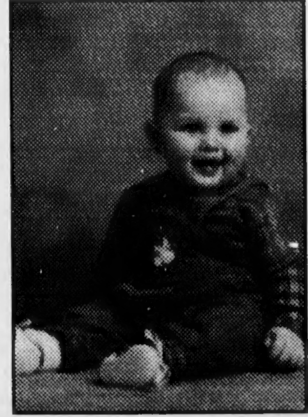
T'es parent avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Josée Rosanne Marie Touchette de Grande Pointe, née le 24 juin 1994, 6 livres, 11 1/2 onces, 19 pouces. Petite soeur d'Alain et Stéphanie. Les parents sont : Norbert et Evéline (née Bourgouin) Touchette.

Les grands-parents sont : Elise (née Perreault) et Arthur Touchette (décédé), Florence (née Saltel) et René Bourgouin.

Les arrière-grands-parents sont : René (décédé) et Joséphine (née Grégoire, décédée) Bourgouin et Henri (décédé) et Albertine (née Gauthier) Saltel.



Bonjour! Je m'appelle Justin Arthur Touchette, né le 26 juillet 1994, fils de Annette Chaput et Robert Touchette.

Mes grands-parents sont : Louis G. et Marie-Ange (LeGal) Chaput et Arthur (décédé) et Elise (Perreault) Touchette.

Je suis le frère de Joëlle (4 ans) et Sophie (2 ans).

Colloque international Gabrielle Roy en septembre

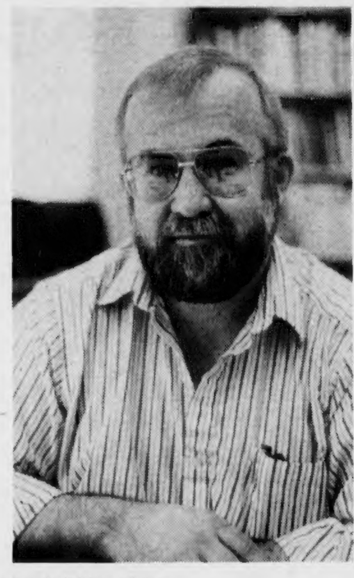
Bonheur d'occasion a déjà 50 ans

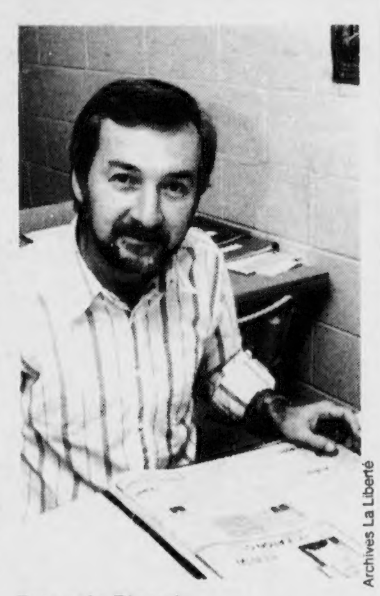
En septembre, des universitaires venus du Canada, d'Europe et des États-Unis se rencontreront au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), réunis par une même passion: Gabrielle Roy, son œuvre, sa personne.

L'occasion de ce colloque, qui aura lieu du 27 au 30 septembre: le 50e anniversaire de la parution de *Bonheur d'occasion,* roman grâce auquel Gabrielle Roy a connu la renommée. «Ça fait quatre ans qu'on travaille à préparer le colloque», rappelle le professeur de géographie et membre du Centre des études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO), André Fauchon. Il y aura 52 communications, une table ronde, la présentation de films, des extraits d'entrevues accordées par l'auteure de son vivant, et même une exposition au Musée des beaux-arts (voir second texte).

Les organisateurs ont donc obtenu l'appui de plusieurs organismes pour établir une programmation aussi variée: Radio-Canada, par exemple, a accordé la permission de diffuser une entrevue réalisée par Judith Jasmin, une des seules que la romancière aurait accordé à un réseau de télévision. Un reportage réalisé alors qu'elle était à Londres vers 1937 sera aussi visionné.

Côté cinéma, on pourra voir *Bonheur d'occasion*, le film réalisé par Claude Fournier mettant en vedette Mireille Deyglun. Sont aussi au programme *Le Vieillard et l'enfant* (une production de l'ONF), et on tente d'obtenir les droits de diffusion d'*Un vagabond frappe à notre porte*, avec la collaboration de CKND-Winnipeg.


André Fauchon.



François Ricard.

Parmi les conférenciers, André Fauchon mentionne François Ricard, *le* spécialiste de Gabrielle Roy, qui prépare depuis plusieurs années une biographie de la romancière, et qui donnera l'allocution d'ouverture du colloque. Yolande Roy-Cyr, nièce de l'auteure, en fera la clôture.

«Bien sûr, toutes les conférences n'intéresseront pas le grand public. La sémiotique, par exemple, apparaît rébarbative même aux universitaires! Mais d'autres conférences sont assez accessibles, sans compter les activités qui entourent le colloque.»

Une randonnée de deux jours est ainsi prévue dans la région de la Petite Poule d'eau et sur la route d'Altamont, mais on a déjà complété les inscriptions. «Il y a une liste d'attente!», lance André Fauchon. Voilà qui augure bien pour le colloque.

Sylviane LANTHIER

Les objets qu'elle aimait

À sa mort, Marcel Carbotte, qui avait été le mari de Gabrielle Roy, a légué 350 œuvres au Musée du Québec, à Québec. Le directeur actuel du Musée des beaux-arts de Winnipeg, Michel Cheff, était à l'époque conservateur en chef du Musée du Québec.

«Marcel Carbotte avait des liens avec Yvon Milliard, un de nos conservateurs, et c'est pourquoi le Musée est devenu le légataire de toute la collection, rappelle-t-il. Ces œuvres, ce sont des tableaux, des objets décoratifs, des beaux meubles qu'il y avait dans l'appartement de Gabrielle Roy à Québec.

«Il m'apparaissait évident qu'il fallait montrer certaines de ces œuvres à Winnipeg dans le cadre du colloque sur Gabrielle Roy», poursuit le directeur.

Il a donc choisi 57 pièces, qu'on pourra voir du 16 septembre au 31 décembre dans le cadre d'une exposition intitulée *La Collection d'art de Gabrielle Roy, la donation Marcel Carbotte au Musée du Québec.*

Parmi ces œuvres: des peintures, des œuvres sur papier, un secrétaire et une commode (tous deux des pièces canadiennes), quelques sculptures et des vases décoratifs.

«Il sera intéressant de voir ces œuvres réunies. Ça donne une idée de l'ambiance dans laquelle elle vivait dans son appartement de Québec. Nous allons en faire une exposition intimiste, recréer un peu l'ambiance d'un appartement.»

Parmi les pièces de l'exposition, Michel Cheff signale un portrait au pastel de Gabrielle Roy réalisé par Pauline Boutal, une illustration de *La Petite Poule d'eau* signée Jean-Paul Lemieux (l'exposition compte cinq Lemieux), une autre illustration de *La Montagne secrète* de René Richard. «Il était un ami de Gabrielle Roy, et le personnage principal de *La Montagne secrète* est inspiré de lui. Gabrielle Roy comptait plusieurs artistes parmi ses amis. C'est un autre aspect de sa personne qu'on pourra voir dans l'exposition»

Un vernissage public est prévu pour le 27 septembre à 18 h. Les visiteurs pourront aussi profiter des programmes éducatifs, et des exemplaires des romans de Gabrielle Roy seront disponibles dans la salle même: «Les gens pourront prendre le temps de voir et de lire.»

Sylviane LANTHIER

28 juillet 1995

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine



Des camps d'été de jour pour les communautés francophones

Depuis le début du mois de juillet, le Réseau communautaire a offert des camps de jour en français à Saint-Labre, Saint-Georges, Saint-Eustache et Saint-Pierre-Jolys. C'est une initiative qui a porté fruit tenant compte que 21 jeunes se sont inscrits au camp de Saint-Eustache seulement. D'autres camps auront lieu prochainement. Le Réseau communautaire invite les parents francophones à inscrire leurs jeunes aux camps suivants:

Les 27 et 28 juillet	Saint-Lazare
Les 31 juillet et 1er août	Saint-Claude
Les 8 et 9 août	Saint-Laurent (5 à 7 ans)
les 10 et 11 août	Saint-Laurent (8 à 12 ans)

Pour inscrire vos jeunes à ces camps, contactez Madame Patricia Bazinet en composant sans frais le 1-800-665-4443.

Ces camps donnent l'occasion aux jeunes francophones de participer à des activités en français. De plus, le Réseau espère créer un intérêt dans ces communautés afin que celles-ci organisent leurs propres activités d'été en français. Si une communauté voulait organiser des camps de plus longue durée, le Réseau communautaire est prêt à appuyer les efforts des communautés intéressées.

Les objectifs du Réseau communautaire sont de normaliser la vie française au Manitoba tout en appuyant le développement de nos communautés francophones.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Tél.: 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)

Pendant l'été, pensez donc à une soumission au Prix Riel!

Vous connaissez sûrement quelqu'un qui a travaillé très fort pour le développement de notre communauté! Pensez-y quelques instants! Il serait peut-être temps de reconnaître les efforts de cette personne ou de ce groupe. Nous acceptons les nominations au Prix Riel jusqu'au 30 septembre 1995. La Soirée gala du Prix Riel aura lieu au Rendez-Vous le samedi 4 novembre 1995. Si vous désirez soumettre le nom d'une personne ou d'un groupe, n'hésitez pas à contacter monsieur Michel Loiselle au 233-4915 ou au 1-800-665-4443.

Très bientôt, la formule de soumission du Prix Riel subira quelques modifications pour faciliter l'inscription des informations nécessaires pour la soumission. Aussi, les couleurs et l'image du Prix Riel seront modifiées. Dès le mois d'août, les nouvelles formules de soumission seront distribuées dans la communauté.

La SFM prépare des colloques régionaux et un colloque provincial pour l'automne

Au début du mois d'octobre, il y aura quatre colloques régionaux, soit trois colloques régionaux dans la Seine, la Rouge et la Montagne et un colloque pour le milieu urbain. Au cours de ces colloques, les représentants régionaux prioriseront les projets importants pour leurs régions. Les résultats seront alors acheminés au colloque provincial qui aura lieu au mois de novembre dans le cadre de l'Assemblée annuelle de la SFM. Le colloque et l'assemblée se dérouleront simultanément pour rendre le processus plus efficace. On élira les représentants au Conseil des communautés qui fera la priorisation des choix stratégiques pour notre communauté.

Écrivez ces dates sur votre calendrier! Assemblée générale annuelle de la SFM et Colloque provincial - les 4 et 5 novembre 1995.

Saviez-vous que?

Il existe aujourd'hui un comité des francophones handicapés. Le comité des francophones handicapés du Manitoba (CFHM) oeuvre depuis 1991. À l'origine, le comité a été créé afin de réaliser un atelier pour la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées. Dès lors, plusieurs organismes francophones, dont la SFM, appuient le comité.

Aujourd'hui, le comité se dote d'un mandat permanent et d'un processus augmentant son efficacité et sa présence dans la communauté. Son mandat est de sensibiliser la communauté aux besoins des personnes handicapées francophones. Le comité est une initiative communautaire sans but lucratif et rejoint tous les types de déficiences et d'incapacités. Le comité recherche aussi des membres. Pour plus d'information relativement aux objectifs et aux principes du comité, composez le (204) 255-2486.

Toujours avoir en tête qu'une personne ayant une déficience est avant tout un être humain possédant les mêmes droits à l'équité, à la dignité et à l'autonomie.

Centre Culturel Franco-Manitobain

Bonne bouffe!

Un café souterrain

D'après Rorie Boyce, c'est le goût de l'aventure qui amène les clients à son quartier préféré (le quartier de la Bourse) et qui fait qu'ils descendent dans l'*Underground Café* au sous-sol du 70 rue Arthur, sans jamais en avoir entendu parler.

«Mais une fois qu'ils nous découvrent, ils ont tendance à revenir», lance cette propriétaire âgée de 34 ans qui, en ouvrant son café il y a trois ans, a voulu offrir un plus grand choix aux végétariens.

«La plupart des restaurants n'ont que des salades pour leurs clients végétariens. Mais tôt ou tard, on se tanne des salades!» Elle a donc créé un menu où les légumes, les grains et les fèves prennent leur juste place à côté du poisson, de la volaille et de la viande. Le résultat: une sélection unique de potages, sandwichs, plats principaux et desserts qui saura plaire à tout le monde.

«Oui, c'est un restaurant pour végétariens, précise-t-elle. Mais c'est pour leurs amis non végétariens aussi. C'est pour ceux qui ont une nature plus aventureuse, comme pour ceux qui ont des goûts plus conventionnels.»

Ainsi, le menu propose un sandwich au fromage à la crème, au concombre et au chutney à la mangue piquant qui côtoie un sandwich au beurre d'arachides et un autre au pâté de lentilles. Un potage au cari, du poulet rôti et des brownies au chocolat y figurent aussi, sans oublier le célèbre Rorie's Fabulous Sunburger qui jouit d'une telle renommée qu'on en commande à la douzaine pour emporter chez soi.

L'ambiance "underground" n'est pas limitée à la cuisine: des tables et des chaises des quarante dernières années sont éclairées par des lampes d'origines aussi diversifiées. Sur un fond noir, d'immenses murales bariolées mettent en valeur une dizaine de héros populaires (allant de Spiderman au capitaine Picard de l'émission de télé Star Trek) à côté de scènes de jungle fantastiques.

«Mes parents étaient tous les deux dans la restauration, relate Rorie Boyce. Même avec des années d'expérience dans le domaine, ce n'était pas facile de partir une entreprise à mon compte. Ça va bien maintenant, mais de toute façon, je ne suis pas ici pour faire fortune. Je m'assure que mes employés sont bien payés et que la nourriture et le service sont de haute qualité. Pour moi, c'est un style de vie.»

L'Underground Café est ouvert entre 11 h 30 et 20 h sauf le lundi et les jours fériés. Voici une des recettes préférées de la propriétaire:

Pâté de saumon fumé et de fromage à la crème

1/2 lb de saumon fumé sans arêtes

1/2 lb de fromage à la crème

1/2 oignon espagnol tranché

jus d'un citron fraîchement pressé

Passer tous les ingrédients au robot culinaire. Laissez refroidir au moins une heure avant de servir.

Stephan HARDY

CULTUREL

Du Festival théâtre jeunesse à l'École nationale

Marc Prescott poursuit son rêve

Il est jeune. Il est Franco-Manitobain. Bientôt, il sera l'un des rares francophones de l'extérieur du Québec à faire sa marque à l'École nationale de théâtre à Montréal. Marc Prescott, après avoir pataugé dans le monde théâtral francophone du Manitoba pendant plusieurs années, a décidé de se lancer corps et âme dans ce qui l'intéresse le plus au monde: l'écriture dramatique.

Auteur, comédien, metteur en scène et technicien, Marc Prescott s'est trempé pour la première fois dans le monde du théâtre, il y a déjà quelques années de ça, à l'occasion du Festival théâtre jeunesse.

«Mon prof de théâtre m'avait dit que je ne serais pas capable de faire du théâtre, que je n'étais pas le genre, raconte-t-il. Je jouais dans la ligue de hockey junior à l'époque. Finalement, ça a été mon tremplin, parce que quand quelqu'un me dit que je ne suis pas capable... je lui réponds: attends que je te montre.»

Plusieurs années plus tard, sa persévérance paie enfin. Les gens d'ici connaissent bien le talent de Marc Prescott. On se rappellera de ses monologues, de ses prestations au Cercle Molière ou encore de sa pièce *Sex, Lies et les F.-M.* qu'il avait écrite quand il était étudiant au Collège universitaire de Saint-Boniface et qui avait obtenu des records d'assistance. «J'avais deux semaines pour écrire cette pièce et j'ai passé les vacances de Noël sous le sapin à composer.»



photo: Karine Beaudette

À gauche: une scène de *Sex, Lies et les F.-M.* À droite: Marc Prescott dans la pièce *Le Roitelet.*

Il n'était toutefois pas aussi connu par le jury de l'École nationale, composé de noms aussi renommés qu'André Brassard, Alice Ronfard, Michel Tremblay et René Gingras. En juin, Marc Prescott ainsi que six autres candidats ont été invités à Montréal pour un stage de deux jours au terme duquel on connaîtrait le nom des trois personnes retenues.

Arrivé une demi-journée en retard et fatigué à la suite d'une nuit sans sommeil parce qu'il avait coordonné le Gala interprovincial de la chanson la veille, il a quand même réussi à se démarquer des autres candidats.

Après une épreuve écrite, il devait encore subir l'entrevue des juges. «Étant Franco-Manitobain, serais-tu capable de refléter la réalité québécoise? Ton bilinguisme peut-il nuire à la qualité de ton français? C'est le genre de questions qu'ils m'ont posées», se rappelle Marc.

Mais loin de se sentir défavorisé parce qu'il était de l'extérieur du Québec, Marc a plutôt préféré mettre son origine manitobaine en valeur. Ce fut une stratégie gagnante puisqu'il commencera ses cours en septembre. Il estime que ses connaissances de la mise en scène et du jeu, qu'il a acquises avec l'aide du Cercle Molière, lui ont aussi été bénéfiques car le programme se penche aussi sur ces deux aspects.

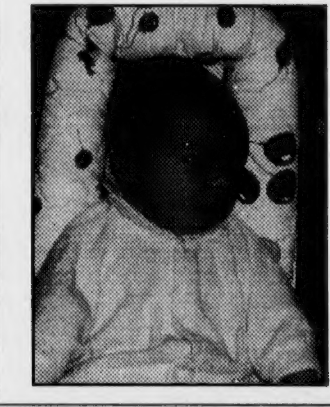
«Quand j'ai appris que j'étais accepté, j'étais à l'aéroport Pearson de Toronto. J'attendais mon vol pour Winnipeg. Je voulais juste crier et il n'y avait personne pour m'écouter! J'ai passé trois heures dans l'avion et je ne pouvais rien dire.»

Le programme d'écriture dramatique est d'une durée de trois ans. Mais pourquoi Marc Prescott se dirige-t-il en écriture plutôt qu'en jeu ou en mise en scène?

«L'essence du théâtre, selon moi, ça a toujours été le mot écrit. Tu peux avoir le meilleur comédien en train de donner la meilleure performance avec la vision d'un metteur en scène tout à fait extraordinaire, avec la meilleure technique, mais si tu n'as pas un bon texte, le monde va sortir de la salle et dire que c'était pourri.»

Carole THIBEAULT

T'es parent avec qui, toi?

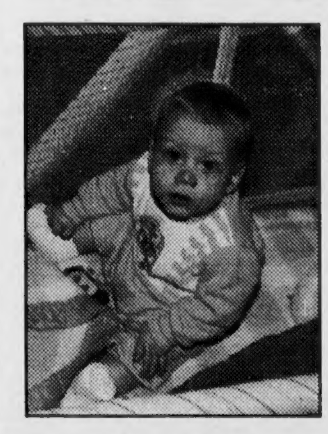


Bonjour! Je m'appelle Justin Maxym Everhardus.

Je suis né à Ottawa le 19 mai 1995 mais j'habiterai bientôt à Saint-Boniface avec mes parents Christian et Brigitte (Vermette) Everhardus.

Mes grands-parents sont Harmannus et Muriel (feue) Everhardus et Claude et Adèle Vermette d'Aubigny.

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle David James Norbert Bosc.

Je suis né le 13 avril 1994 à l'hôpital Saint-Boniface. J'ai deux frères, Kyle (né le 26 janvier 1989) et Marc (né le 8 juillet 1991).

Mes parents sont Denis et Kerri (née Wise).

Mes grands-parents sont Norbert et Marie Bosc (née Kolly) de Saint-Boniface et Ed et Wilma Wise (née Dripps) de Winnipeg. Mes arrière-grands-parents sont Léa Bosc de Notre-Dame-de-Lourdes et M. et Mme Fred Wise de Winnipeg.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ À l'affiche du Foyer et de la terrasse Daniel-Lavoie du Centre culturel franco-manitobain (340, Provencher, 233-8972): ***Stefan Bauer*** au Mârdi Jazz le 1er août; ***Étienne Boucher*** les 2 et 3 août; ***Dale Normandeau*** au Mârdi Jazz le 8 août; et ***Laurent Roy et Stefan Bauer*** les 9 et 10 août. Entrée gratuite.

❖ Dans la série Out to Lunch: ***Simpson's Folly*** le mercredi 2 août à midi au marché de la gare Union. Info: 943-INFO.

❖ Le groupe ***Combo Latino*** donne un spectacle le mercredi 2 août au Musée des beaux-arts de Winnipeg dans la série Jazz on the Rooftop. Le concert, à 19 h 30, est précédé d'un BBQ à 18 h 30. Billets: TicketMaster au 780-3333.

❖ Le concert ***Andrew Lloyd Webber's Music of the Night*** sera à Winnipeg du 16 au 20 août à la salle du Centenaire. Le concert comprend des extraits des comédies musicales *Evita*, *Cats*, *The Phantom of the Opera* et *Sunset Boulevard*, entre autres. Les billets sont déjà en vente aux comptoirs TicketMaster (780-3333).

Le groupe *Combo Latino* joue sur le toit du Musée des beaux-arts le 2 août.

THÉÂTRE

❖ La pièce ***Le Voyageur*** est présentée dans le fort Gilbraltar jusqu'au 29 juillet à 20 h, précédée d'une demi-heure d'interprétation historique. Info: 237-7692.

❖ La pièce ***Fourrures, Fermes et Fabriques*** fait revivre 6 000 ans d'histoire. Présentée à La Fourche pendant juillet et août (dimanche à 14 h et à 19 h, lundi à 14 h et jeudi à 19 h). Pour toute la famille. Info: 983-6757.

EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM: l'exposition ***Rencontre sculpture*** regroupe des œuvres créées par des artistes francophones à l'occasion du Symposium de sculpture du Manitoba. Jusqu'au 3 août.

❖ Au Musée des beaux-arts (300, Memorial), entre autres: ***Historical Portraits of Manitoba*** et ***Women's Art / Women's Lives***. Jusqu'au 15 octobre.

EN FAMILLE

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, route McCreary) propose une ***randonnée guidée*** à 13 h et un atelier sur ***les hiboux*** (de 14 h à 16 h) le samedi 29 juillet; et le dimanche 30 juillet, une présentation sur ***les fourmis*** à 13 h et une marche sur ***les trottoirs flottants du marais*** à 14 h 30. Le Centre organise aussi des randonnées tous les lundis et vendredis de juillet et août, à 14 h. Info: 989-8355.

❖ Au Musée des enfants (45, route Forks Market): jusqu'au 4 septembre, ***Dinosaurium***, nouvelle exposition avec des reptiles géants, de taille presque réelle; tous les samedis matins de juillet et août, les amateurs d'horticulture peuvent travailler dans ***le jardin du Musée***. Info: 956-KIDS.

❖ Les animateurs de la Fourche amusent les enfants par le théâtre et la musique avec ***Contes des castors et Voies des rivières***. Présenté au terrain de jeu des Aventuriers du patrimoine les samedis à 11 h pendant juillet et août. Info: 983-6757.

❖ L'Association du musée historique de St. James-Assiniboia (3180, avenue Portage) propose un ***atelier sur les herbes*** du 31 juillet au 6 août. Entrée: par don. Info: 888-8706.

RENCONTRES

❖ Ceux qui se promènent sur ***le circuit pédestre de La Fourche*** risquent de rencontrer des personnages historiques le long du sentier. Le circuit commence au Centre d'information de Parcs Canada (derrière le Musée des enfants) tous les dimanches à 16 h. Info: 983-6757.

❖ À l'occasion du ***150e anniversaire de l'arrivée des Oblats*** à la Rivière-Rouge, il y aura un congrès national d'histoire les 25 et 26 août au Collège universitaire de Saint-Boniface. Également, un banquet le 25 août à 18 h, et un spectacle musico-dramatique de Marcien Ferland les 26, 27 et 28 août. Info: Société historique au 233-4888.

❖ Dans la série d'ateliers offerts par la St. Norbert Arts and Cultural Centre: ***design et construction à la manière des Autochtones***, avec Joseph Mercredi. Les 29 et 30 juillet de 10 h à 17 h. Info: 775-2867 ou 269-0564.

CAMPS D'ÉTÉ

❖ Le Collège universitaire de Saint-Boniface propose quatre camps différents en juillet et août: ***Mini-S.A.C.*** (4 à 6 ans); ***S.A.C. d'été*** (7 à 9 ans); ***Mini-université*** (10 à 14 ans); et ***Camps sportifs*** (12 à 14 ans). Info et inscription: 233-0210.

❖ Le Conseil jeunesse provincial organise des ***camps plein-air en français*** pour les 8 à 12 ans, et un camp de canotage pour les 13 à 16 ans. Info et inscription: 237-8947.

❖ Le Centre culturel franco-manitobain propose des ***ateliers d'été*** portant sur les arts (dessin, peinture, impression, sculpture, etc.) du 31 juillet au 11 août. Info: 233-8972.

❖ L'École catholique d'évangélisation de Saint-Malo offre des ***camps d'été en français*** pour les jeunes de 8 à 14 ans. Les camps combinent les activités habituelles pour les jeunes avec des activités pour stimuler une croissance de foi chrétienne. Info: (204) 347-5396.

FESTIVALS

❖ Le ***Festival de l'art autochtone*** a lieu les 28, 29 et 30 juillet (à partir de 10 h) au lieu historique national du Lower Fort Garry. Parmi les activités prévues: artistes et artisans, spectacles, saynètes, vidéos, poèmes, pow wow, danse carrée et gigue, etc.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

Le centenaire du cinéma

Une rétrospective Pathé à la Cinémathèque

L'année 1995 marque les 100 ans du cinéma. Du premier cinématographe des frères Lumière aux derniers effets spéciaux créés par ordinateur des grandes firmes hollywoodiennes, des milliers de kilomètres de pellicule cinématographique ont déroulé dans les projecteurs. Muet ou parlant, en noir et blanc ou en couleurs, le septième art a séduit le grand public tout simplement parce qu'il a su, l'espace d'un instant, le faire pleurer ou le faire rire.

Cette année, le ministère des Affaires étrangères de la France, par l'entremise des Alliances françaises canadiennes et de collaborations avec les cinémathèques régionales et d'autres institutions (la Société Radio-Canada dans le cas de Winnipeg), offre une rétrospective de films produits par la plus grande firme de cinéma française, la maison Pathé.

Stanislas de Laboulaye, directeur de l'Action Audiovisuelle Extérieure du gouvernement français, résume bien l'apport de la firme Pathé: «On ne peut célébrer le premier siècle du cinéma sans évoquer la société Pathé, fondée en 1896 par Charles et Émile Pathé. Elle rayonna très vite dans le monde entier, étendant son activité à toutes les branches de l'industrie cinématographique: fabrication de pellicule et de matériel, distribution, exploitation, cinéma amateur...

«Après avoir produit jusqu'en 1914 plus de 6 000 films de long et court métrage, Pathé a participé activement à la naissance d'un cinéma plus populaire à travers des films à épisodes. Cette politique s'est poursuivie jusqu'aux années 1960 pour s'orienter ensuite vers la télévision et le multimédia».

Ce sont donc les 18, 19 et 20 août 1995, à la Cinémathèque qu'on pourra voir une mini-rétrospective de films rares des années 1930, 1940 et 1950, tous issus de la fameuse maison Pathé. Depuis *Les enfants du paradis* de Marcel Carné jusqu'à *Voici le temps des assassins* de Julien Duvivier, chaque film sera précédé d'une séquence d'actualités de l'époque (genre téléjournal). (1)

Carole THIBEAULT

(1) Les billets sont en vente à la porte. Coût: 5 $, 4 $ pour les étudiants, 3,50 $ pour âge d'or, membres de la Cinémathèque, du Winnipeg Film Group et de l'Alliance française.

Horaire

18 août
19 h 30 *Les enfants du paradis* (Marcel Carné, 1945)

19 août
14 h *Les enfants du paradis*
19 h 30 *La petite Lise* (Jean Grémillon, 1930)
21 h 30 *Les portes de la nuit* (Marcel Carné, 1946)

20 août
14 h *La romance de Paris* (Jean Boyer, 1941)
19 h 30 *Le silence est d'or* (René Clair, 1947)
21 h 30 *Voici le temps des assassins* (Julien Duvivier, 1955)

Les Folies Grenouilles à Saint-Pierre-Jolys

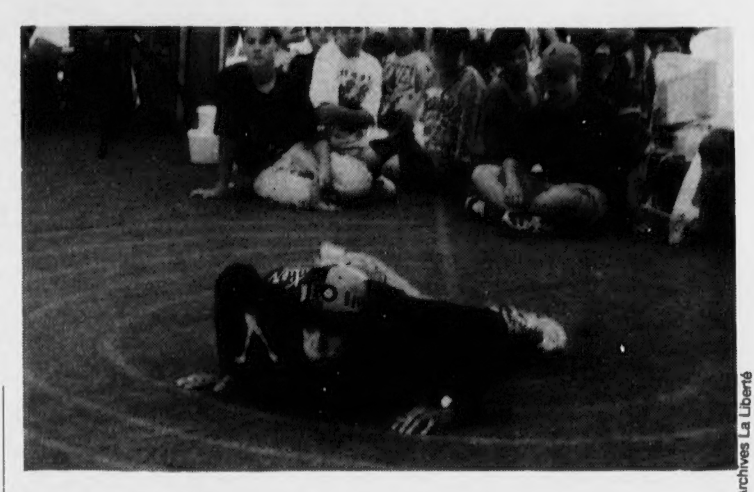
Du français à l'anglais, la fête continue!

Dans les étangs qui entourent Saint-Pierre-Jolys, les batraciens sont en émoi. Cuisses bien en vue sur les nénuphars, toutes les grenouilles se font une beauté dans l'espoir d'être repêchées pour les Folies Grenouilles qui se dérouleront du 3 au 6 août.

Le festival en est à sa 26e année d'existence, ce qui n'est pas peu dire. Et comme par les années passées, les organisateurs se sont assurés que tout le monde trouve de quoi s'amuser. La programmation promet en effet d'être très divertissante avec le bingo du jeudi soir, le tournoi de balle lente, le tournoi de volley-ball, le défilé, les expositions d'artisanat et d'horticulture, les spectacles et, bien sûr, les sauts de grenouilles.

Ce sport, qui a été créé il y 26 ans pour permettre aux francophones de rire d'eux-mêmes tout en se faisant connaître, est toujours aussi populaire. L'an dernier, plus de 100 grenouilles-athlètes ont pris part aux compétitions, toutes bien entretenues, soignées et encouragées par leur maître.

Si tout a commencé avec l'idée de faire la promotion des «french frogs», il n'en est plus de même aujourd'hui. Ce qui était au départ une fête pour les Canadiens français est devenu, parce qu'il a considérablement pris de l'ampleur, un festival où les Anglais sont encore une fois majoritaires.



Archives La Liberté

Le saut gagnant?

Une fondatrice du festival, Thérèse Carrière, avoue qu'elle participe beaucoup moins aux Folies Grenouilles parce qu'il y a moins d'activités en français. «Je trouve ça dommage», souligne-t-elle.

Cependant, elle dit être consciente du dilemme auquel doivent faire face les organisateurs: doit-on réinstauré toutes les activités en français et perdre un grande partie de sa clientèle ou accepter l'anglais et permettre à ce qui est une formule gagnante de continuer à prospérer? «C'est la survie du festival qui en dépend», explique Gilles Marchildon, coordonnateur des Folies Grenouilles.

Le festival reçoit plus de 5 000 visiteurs chaque année et crée une activité économique de plus de 80 000 $ dans la région. Les organismes du village se partagent même des revenus de 15 000 $.

Néanmoins, les organisateurs tentent de conserver davantage la touche francophone pendant la fête. Gilles Marchildon indique que les programmes sont bilingues cette année et que des chemises à l'effigie des Folies Grenouilles seront en vente. De plus, le dimanche après-midi sera entièrement consacré aux francophones. Kanicosa, Nicole Lafrenière et les Easy T's ainsi que le groupe 4 dames qui jouent aux cartes présenteront des spectacles pour enfants.

Carole THIBEAULT

Après le 14 juillet à Saint-Claude

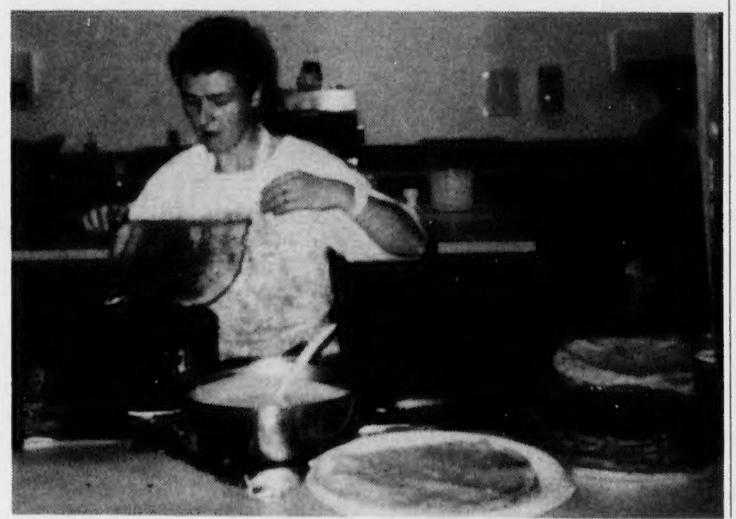
Une soirée auvergnate cet hiver

Environ 300 personnes se sont rendues à la salle communautaire pour la fête du 14 juillet à Saint-Claude, mais la participation totale s'élève plutôt à près de 500 personnes, estime l'organisatrice principale, Rose Philippe, puisque les activités étaient aussi organisées au monument, à l'église et au parc du village.

«L'exposition sur l'Auvergne a été très appréciée, avec les photos, les arbres généalogiques, les cartes, les livres, etc., signale-t-elle. Nos Auvergnats ont été très touchés; ils croyaient avoir été oubliés.»

Les familles auvergnates ont retrouvé la fierté de leur patrie, au point où elles veulent refaire une soirée auvergnate cet hiver, «plus complète, avec des diapositives et des informations généalogiques. On ne rejoint pas les mêmes gens en hiver qu'en été.»

La saynète «Un sou, deux sous, trois sous», écrite par Rose Philippe, a été bien réussie. «C'est un dialogue entre une Bretonne et une Auvergnate. Les deux comédiennes Adèle Balez et Adèle Bellec n'avaient jamais fait de théâtre avant, mais elles se sont très bien tirées d'affaire.»



Les participants à la fête du 14 juillet à Saint-Claude ont pu, comme d'habitude, déguster des crêpes bretonnes, fabriquées par Noëlle Allain.

L'année prochaine, le comité culturel de Saint-Claude rendra hommage aux quelques familles de Saint-Claude qui sont originaires de la Picardie.

Karine BEAUDETTE

Nicole Belisle au Festival du Voyageur

Louise Fiset travaillera au Conseil des arts

La directrice de la programmation du Festival du Voyageur, Louise Fiset, quitte l'organisme pour entreprendre un nouveau défi au Conseil des arts du Manitoba, où elle sera agente des programmes d'éducation artistique à compter du 18 août.

Après 15 ans de travail dans le milieu artistique surtout francophone, Louise Fiset salue le changement qui l'attend au Conseil des arts, où elle sera en charge des programmes de subventions et de bourses liées à l'éducation artistique.

«C'est formidable pour ma carrière parce que c'est un poste prestigieux, qui peut m'ouvrir des portes en administration des arts, un milieu où il n'y a pas beaucoup de femmes », dit-elle.

«J'ai tellement gueulé au sujet du manque de politique culturelle;, alors on va aller avec ceux qui sont censés être les pros dans ce domaine et voir de quel bois ils se chauffent.»

Directrice de la programmation du Festival du Voyageur depuis un an («C'est un rude travail et j'y laisse des amitiés solides»), l'auteure et comédienne a aussi été enseignante au Précieux-Sang, régisseure au Cercle Molière et journaliste à Radio-Canada.

Le Festival du Voyageur accueillera cependant une nouvelle agente des communications dès le 28 août, en la personne de Nicole Belisle. Journaliste à la télévision de Radio-Canada depuis le début de l'été, Nicole Belisle, originaire de Saint-Boniface, est «très excitée» d'avoir obtenu ce poste. «Je pensais que je n'avais pas de chance», lance cette ancienne stagiaire à La Liberté.

«Le Festival offre plus de sécurité que Radio-Canada, où je suis contractuelle, explique-t-elle. Ce sera beaucoup de travail, mais pas du tout le même genre de stress!»

Nicole Belisle succède à Debbie Guénette-Lavigne, maintenant à l'emploi de la Fédération des sports du Manitoba.

Sylviane LANTHIER

Télé-horaire de la semaine du 31 juillet au 6 août 1995

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 T-M Salut, bonjour!
6h30 TV-5 Télématin
7h00 CBWFT Bon matin
8h00 T-M Les feux de l'amour
TV-5 Sinbad (lundi)
TV-5 Reportages (mardi)
TV-5 Plaisir de lire (mercredi)
TV-5 Fleurs et jardins (jeudi)
TV-5 Embarquement porte n° 1 (vendredi)
8h30 TV-5 Jours de guerre (lundi)
TV-5 La route des vacances (mardi au vendredi)
9h00 CBWFT Babar
T-M La trentaine
TV-5 Les z'amours (mardi au vendredi
9h30 CBWFT Les animaux du bois de Quat'Sous
TV-5 Les prix du Québec (lundi)
TV-5 Le choc du présent (mardi)
TV-5 Contact (mercredi)
TV-5 Découverte (jeudi)
TV-5 Sciences 5 (vendredi)
10h00 CBWFT Ciné-famille (lundi et vendredi)
CBWFT Cinéma (mardi, mercredi et jeudi
T-M Au nom de la beauté
TV-5 Les pays du Québec (lundi)
TV-5 Génies en herbe (jeudi)
10h30 T-M La vie à Montréal
TV-5 Les heures chaudes de Montparnasse (lundi)
TV-5 La chance aux chansons (mardi au vendredi)
10h45 T-M Première ligne
11h15 CBWFT Ciné-famille (vendredi)
11h30 TV-5 Journal télévisé de FR3
11h45 TV-5 Gourmandises (lundi, mardi, mercredi et jeudi)
TV-5 Régions gourmandes (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 Théâtre: La poule aux œufs d'or (lundi)
TV-5 Pégase (mardi)
TV-5 Plein feux sur Gilles (mercredi)
TV-5 Hello Einstein! (jeudi)
TV-5 Le film d'Ariane (vendredi)
12h30 CBWFT Double étoile (lundi)
CBWFT L'enfer c'est nous autres (mardi au vendredi)
13h00 CBWFT La chambre des dames (lundi)
CBWFT Accroche-toi à ton rêve (mardi)
CBWFT Espion de père en fils (mercredi)
CBWFT Chapeau melon et bottes de cuir (jeudi)
CBWFT La loi de Los Angeles (vendredi)
T-M Canada sur deux roues
TV-5 Ça se discute (mardi et mercredi)
TV-5 37°5 le soir (jeudi)
TV-5 Une table pour six (vendredi)
13h30 T-M Les légendes du monde
T-M Journal de l'histoire (vendredi)
TV-5 Santé visions (lundi)
14h00 CBWFT Le forum des temps modernes (lundi et vendredi)
CBWFT Les temps modernes (mardi, mercredi et jeudi)
T-M Les héritiers du rêve
TV-5 Reportages (lundi)
14h10 TV-5 Tell quel (jeudi)
14h30 TV-5 Paris lumières
15h00 CBWFT Vivre avec un handicap visuel (lundi)
CBWFT Mille univers, une langue (mardi)
CBWFT Vivre à Northwood (mercredi, jeudi et vendredi)
T-M Santa Barbara
TV-5 En toute liberté (lundi)
TV-5 Plaisir de lire (mardi)
TV-5 Découverte (mercredi)
TV-5 Télétourisme (jeudi)
TV-5 Magellan (vendredi)
15h30 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
TV-5 Pyramide
TV-5 1 000 bougies pour Pyramide (mardi)

Lundi 31 juillet

16h00 CBWFT Zorro
T-M Bla bla bla
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Les carnets du bourlingueur
17h00 CBWFT Madame est servie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Espace francophone
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Régions gourmandes
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Beverly Hills 90210
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT L'enfer c'est nous autres
TV-5 L'énigme du cristal
19h00 CBWFT Les aventures du jeune Indiana Jones
T-M Qui vive
19h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Ça se discute
20h00 T-M Minisérie: «V»
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Dynastie
21h05 TV-5 Paris lumières
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau et TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Kaléidoscope
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 TV-5 Notre siècle
22h55 CBWFT La météo
22h56 T-M Astro Jojo
23h00 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
23h26 T-M Fermeture
23h30 CBWFT Les grands prix de Formule 1 Molson-O'Keefe
23h45 TV-5 Sortie libre
0h30 TV-5 Collection de la mémoire longue
1h00 CBWFT Fin des émissions
1h30 TV-5 La méthode Victor
1h45 TV-5 RFI

Mardi 1er août

16h00 CBWFT Zorro
T-M Bla bla bla
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 CBWFT Alana ou le futur imparfait
TV-5 Méditerranéo
17h00 CBWFT Madame est servie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les z'amours
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT L'enfer c'est nous autres
T-M Fleurs et jardins
TV-5 Pleins feux sur Gilles
19h00 CBWFT Ciné-Festival: Les Amoureuses
T-M Ciné-comédie: Tribunal fantôme
19h30 TV-5 Une table pour six
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Dynastie
TV-5 Paris lumières
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
22h56 T-M Astro Jojo
23h00 CBWFT Sur invitation
23h26 T-M Fermeture
23h30 CBWFT Cinéma: Festival Lelouch: Le bon et les méchants
0h15 TV-5 L'encyclopédie audiovisuelle
1h05 TV-5 La méthode Victor
1h20 TV-5 RFI
2h00 CBWFT Fin des émissions

FILMS

19h00 CBWFT ***Les Amoureuses***
Can. 1993. Comédie dramatique. Les problèmes sentimentaux de deux amies, Léa, mariée depuis 10 ans, et Marianne, célibataire.

19h00 T-M ***Tribunal fantôme***
Am. 1991. Comédie. Après avoir commis une infraction mineure dans une étrange ville, des voyageurs ont maille à partir avec un juge centenaire particulièrement sévère.

23h30 CBWFT ***Le bon et les méchants***
Fr. 1975. Comédie dramatique. Avant la guerre de 1939, Jacques et Simon commettent des vols ensemble. Pendant la guerre, ils doivent choisir entre travailler avec les Allemands ou servir la Résistance.

Mercredi 2 août

16h00 CBWFT Zorro
T-M Bla bla bla
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 CBWFT Mission top secret
TV-5 Fleurs et jardins
17h00 CBWFT Madame est servie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les z'amours
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Rira bien
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Cinéma haute tension: La main qui berce l'enfant
TV-5 Savoir plus
19h00 T-M Ciné-fiction: D.A.R.Y.L.
20h00 TV-5 Hello Einstein!
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Benny Hill
TV-5 Paris lumières
21h25 CBWFT Le point
21h30 T-M Automag plus
TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT L'enfer c'est nous autres
T-M Astro Jojo
23h30 CBWFT Cinéma: La forteresse
T-M Vision mondiale
0h15 TV-5 Jours de guerre
0h30 T-M Fermeture
1h10 TV-5 La méthode Victor
1h25 TV-5 RFI
1h35 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h30 CBWFT ***La main qui berce l'enfant***
É.-U. 1992. Drame. Ayant fait une fausse couche après le suicide de son mari, un gynécologue, une jeune femme obtient un emploi comme gardienne chez une femme qui vient de donner naissance à son deuxième enfant. Tenant celle-ci responsable de la mort de son mari, elle met en branle un plan machiavélique.

19h00 T-M ***D.A.R.Y.L.***
G.-B. 1985. Science-fiction. Un enfant amnésique, recueilli par un jeune couple, se révèle être un androïde mis au point par le Pentagone.

23h30 CBWFT ***La forteresse***
Can. 1948. Mélodrame. Un mystérieux accident éveille les soupçons d'une jeune et intrépide journaliste.

Jeudi 3 août

16h00 CBWFT Aventure africaine
T-M Bla bla bla
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 CBWFT Les intrépides
TV-5 Outremers
17h00 CBWFT Madame est servie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les z'amours
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Secrets de famille
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Alerte à Malibu
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT RBO hebdo
TV-5 Le film d'Ariane
19h00 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
T-M Minisérie: Une belle équipe
19h30 TV-5 Taratata
20h00 CBWFT Passeport
T-M Claire Lamarche
20h35 TV-5 Autant savoir
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Les francofolies de Montréal
TV-5 Paris lumières
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
22h56 T-M Ciné-lune: H.T.: Eaux troubles
23h00 CBWFT L'enfer c'est nous autres
23h30 CBWFT Cinéma: Cours privé
0h15 TV-5 Une table pour six
0h56 T-M Fermeture
1h10 CBWFT Fin des émissions
1h45 TV-5 La méthode Victor
2h00 TV-5 RFI

FILMS

22h56 T-M ***H.T.: Eaux troubles***
Fr. 1989. Drame policier. Dans un pays de l'Est à l'heure de la perestroika, un commissaire de police découvre qu'un étrange accident d'hélicoptère serait dû à un attentat.

23h30 CBWFT ***Cours privé***
Fr. 1986. Drame psychologique. Une jeune et jolie professeure attire des élèves et de ses collègues masculins. Des lettres anonymes commentant son anatomie, ses habitudes sexuelles et le désir qu'elle suscite lui causeront d'énormes problèmes.

Vendredi 4 août

16h00 CBWFT Aventure africaine
T-M Bla bla bla
TV-5 Journal télévisé suisse
16h25 TV-5 Revue de presse canadienne
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Clip postal
17h00 CBWFT Madame est servie
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les z'amours
17h30 CBWFT Watatatow
T-M Ciné-star: Le secret de mon succès
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Le baseball Labatt 50 des Expos
TV-5 Thalassa
19h30 TV-5 L'encyclopédie audiovisuelle
20h00 T-M Ciné-star: Jouer dur
20h30 TV-5 On aura tout vu!
21h00 TV-5 Paris lumières
21h30 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Journal télévisé belge
21h55 CBWFT Le point médias
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Revue de presse canadienne
22h05 TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 La 5e nuit des étoiles
22h30 CBWFT Manitoba ce soir
22h59 T-M Ciné-lune: Club de rencontres
23h00 CBWFT Les nouvelles du sport
23h25 CBWFT La météo
23h30 CBWFT Ami à vie
0h00 CBWFT Cinéma: Subway
0h59 T-M Astro Jojo
1h29 T-M Fermeture
1h15 TV-5 La méthode Victor
1h30 TV-5 RFI
2h10 CBWFT Fin des émissions

FILMS

18h00 T-M ***Le secret de mon succès***
Am. 1987. Voulant faire carrière dans le monde des affaires, un livreur de courrier réussit à s'immiscer parmi les cadres supérieurs de son entreprise.

20h00 T-M ***Jouer dur***
Am. 1991. Comédie policière. Un policier se retrouve flanqué d'un acteur d'Hollywood qui veut observer son travail pour la préparation d'un rôle.

22h59 T-M ***Club de rencontres***
Fr. 1986. Comédie. Un homme en instance de divorce vient en aide à un ami en échange d'une adhésion gratuite à un club de rencontres.

0h00 CBWFT ***Subway***
Fr. 1985. Comédie dramatique. Un jeune paumé dérobe un dossier secret à une jeune femme qui l'attire. Poursuivi par les hommes du mari de sa victime, il se réfugie dans le métro.

Samedi 5 août

6h30 TV-5 Rendez-vous à l'annexe
7h00 TV-5 Sport Africa
7h30 CBWFT Misha
T-M Astro Jojo
8h00 CBWFT La famille Calinours
T-M Vision mondiale
TV-5 Expédition pêche
8h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
TV-5 Le trophée campus
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Légendes indiennes
9h30 CBWFT Looping
T-M Fleurs et jardins
10h00 CBWFT La bande à Ovide
T-M C'est un abat!
10h30 CBWFT Robin des bois junior
TV-5 On aura tout vu!
11h00 CBWFT Génies en herbe junior
T-M Bugs Bunny
TV-5 Clip postal
11h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
T-M Ciné-maximum: Super Polar: gueule d'arnaque
TV-5 Journal télévisé de FR3
11h45 TV-5 7 jours en Afrique
12h00 CBWFT La mythologie grecque
TV-5 Famille je vous aime
12h30 CBWFT Montagne
13h00 CBWFT L'univers des sports
13h30 T-M Ciné-maximum: Super Polar: à corps et à cris
TV-5 Y'a pas match
14h00 TV-5 Reflets
15h00 CBWFT Vacances insolites
TV-5 Le jardin des bêtes
15h30 CBWFT Perfecto
T-M Chasse et pêche pour tous
16h00 CBWFT 100 ans de cinéma
T-M Vidéo rock détente
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 T-M Légendes indiennes
TV-5 Thalassa
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
17h20 CBWFT Les nouvelles du sport
17h30 CBWFT Country centre-ville
T-M Ciné-extra: Deux filles au F.B.I.
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Taquinons la planète!
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Histoires fantastiques
TV-5 En toutes complicités...
19h00 CBWFT Le baseball Labatt 50 des Expos
TV-5 Faites la fête
19h30 T-M Ciné-extra: Extrême limite
21h00 TV-5 Bon week-end
21h30 TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 40 degrés à l'ombre
22h20 CBWFT Les nouvelles du sport
22h45 CBWFT Univers inconnus
22h55 T-M Ciné-lune: Bagarre au King Créole
23h45 CBWFT Télé-sélection: La Rage au cœur
0h15 TV-5 Les carnets du bourlingueur
0h45 TV-5 Espace francophone
1h10 TV-5 La méthode Victor
1h25 T-M Fermeture
TV-5 RFI
1h50 CBWFT Fermeture

FILMS

17h30 T-M ***Deux filles au F.B.I.***
Am. 1988. Deux amies admises à l'école d'entraînement des agents du FBI s'entraident afin de surmonter les épreuves.

19h30 T-M ***Extrême limite***
Am. 1991. Drame policier. Un agent du FBI enquête sur une série de vols de banques commis par des adeptes du surf.

22h55 T-M ***Bagarre au King Créole***
Am. 1958. Mélodrame. Malgré l'opposition de son père, un jeune homme entreprend une carrière de chanteur dans les cafés de La Nouvelle-Orléans.

23h45 CBWFT ***La rage au cœur***
Fr. 1994. Drame policier. Quinze ans après avoir changé d'identité, une femme est poursuivie par un dangereux criminel.

Dimanche 6 août

6h30 TV-5 Rendez-vous à l'annexe
7h00 TV-5 Reflets
7h30 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan
8h00 CBWFT Grisu le petit dragon
T-M Vision mondiale
TV-5 Télétourisme
8h30 CBWFT Touftoufs et Polluards
TV-5 L'école des fans
9h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
T-M Légendes indiennes
9h15 TV-5 Régions gourmandes
9h30 CBWFT Manigances
T-M Les nouvelles aventure de Lassie
TV-5 Faites vos gammes
10h00 CBWFT Le jour du Seigneur
Messe célébrée à l'église Saint-Basile (Edmunston), par Mgr Gérard Dionne, évêque émérite
T-M Complètement marteau
TV-5 Concours musical international Reine Élisabeth de Belgique
10h30 T-M Finances
11h00 CBWFT Visions d'ici
T-M Bugs Bunny
TV-5 Planète musique
11h30 CBWFT Visions d'ici
T-M Ciné-maximum: Lawrence d'Arabie
TV-5 Journal télévisé de FR3
11h45 TV-5 Plat de résistance
12h00 CBWFT La semaine verte
TV-5 Le forum des temps modernes
13h00 CBWFT Second regard
TV-5 Sous la couverture
13h30 CBWFT En toute liberté
14h00 CBWFT Les Jeux du Québec
TV-5 Notre siècle
15h00 TV-5 Outremers
15h30 T-M Chasse et pêche pour tous
TV-5 En toutes complicités...
16h00 CBWFT Les Contes d'Avonlea
T-M Automag plus
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 T-M Vins et fromages
TV-5 30 millions d'amis
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, éditions 18 heures
TV-5 L'école des fans
17h30 T-M Les nouvelles aventures de Lassie
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 T-M Les dinosaures
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h10 CBWFT Découverte
18h30 T-M Docteur Doogie
TV-5 52 sur la une
19h00 CBWFT Surprise sur prise
T-M Cinéma néon: Voyous ou héros
19h30 TV-5 Ça se discute
20h00 CBWFT Les beaux dimanches
21h00 CBWFT Les beaux dimanches: Le grand dérangement
21h05 TV-5 Tabou
21h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Journal télévisé belge
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 En toute liberté
22h20 CBWFT Le point
22h44 T-M Complètement marteau
22h45 CBWFT Les nouvelles du sport
TV-5 Pulsations
23h14 T-M Finances
23h15 CBWFT Ciné-club: La pluie noire
23h40 TV-5 Tell quel
23h42 T-M Astro Jojo
0h10 T-M Fermeture
0h15 TV-5 Alice
1h00 TV-5 La méthode Victor
1h15 TV-5 RFI
1h20 CBWFT Fin des émissions

FILMS

19h00 T-M ***Voyous ou héros***
Am. 1992. Des terroristes colombiens envahissent un collège américain et retiennent les élèves en otage dans l'espoir de faire libérer un baron de la drogue.

23h15 CBWFT ***La pluie noire***
Jap. 1989. Drame. Le 6 août 1945, la première bombe atomique tombe sur Hiroshima. Yasuko se trouve à bord d'un traversier qui le conduit chez son oncle lorsque s'abat la pluie noire radioactive qui suit la déflagration. Cinq ans plus tard, tandis que les effets dévastateurs de la bombe se font encore cruellement ressentir, de mystérieuses maladies s'abattent sur les populations.

SPORT

Kathryn McKenzie est membre de l'équipe provinciale

À Nanaïmo pour l'amour du volley-ball

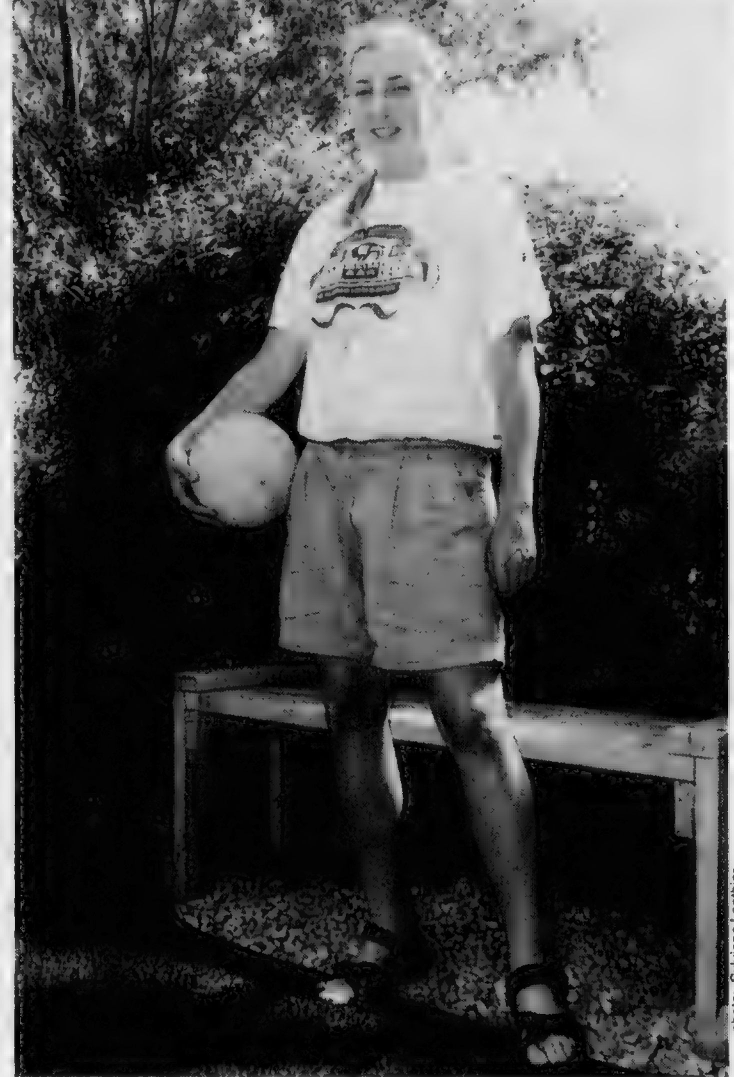
Des murs tapissés d'affiches de joueurs de hockey, la garde-robe remplie de ballons, de balles et d'équipement sportif, des médailles en tous genres qui reposent tranquillement dans un tiroir de sa commode: qu'on se le tienne pour dit, Kathryn McKenzie est une vraie sportive.

Le 25 juillet, elle s'apprêtait à partir pour Sherbrooke au Québec, où se disputent les championnats nationaux de volley-ball. Kathryn est membre de l'équipe provinciale depuis avril dernier. «On se situe en 3e ou 4e position, dit-elle de sa voix tranquille. Mais on espère remporter la première place.»

Récemment diplômée du Collège Jeanne-Sauvé, Kathryn, à 18 ans, fait du sport depuis l'âge de 5 ans. «J'ai commencé par le soccer, dit-elle. Je n'en fais plus maintenant. Peut-être que je vais y revenir.»

Mais cette grande fille (elle mesure cinq pieds, neuf pouces) qui fait du sport parce que, dit-elle, elle aime se tenir occupée, n'est pas restée inactive pour autant. L'athlétisme (lancer du disque et du javelot), le volley-ball, le basketball, la balle molle et le hockey sont au menu de ses activités sportives, et pour dessert elle touche parfois au tennis et au golf. «Mais ça, c'est juste pour le plaisir, pas pour la compétition.»

Ne lui demandez pas quel sport elle préfère; elle les aime tous. «On m'a demandé d'être membre de l'équipe de soccer qui va aux championnats nationaux de Montréal, mais ils ont lieu en ce moment et je pars pour Sherbrooke demain. J'aurais aussi pu participer aux championnats d'athlétisme à Abbotsford, mais ils se déroulent en même temps que ceux de de volley-ball. Tout arrive en même temps, alors je n'avais pas vraiment le choix!»



Kathryn McKenzie. Du volley-ball? N'importe quand!

Mais, prix de consolation, elle se rendra tout de même à Abbotsford en août avec son équipe de volleyball, cette fois pour les Jeux de l'Ouest du Canada.

Et après? Elle s'envole vers Nanaïmo, sur l'île de Vancouver, où se trouve un collège affilié à l'Université de Victoria, et où elle étudiera en éducation physique tout en jouant au volley-ball sur l'équipe du collège.

«Parmi les universités qui m'offraient une aide financière, j'ai choisi celle-là parce qu'elle remplissait trois conditions importantes pour moi: il y a un programme d'éducation physique, ils m'offraient assez d'argent et les cours ne sont pas trop chers.

«Si ça va bien cette année, j'espère être encore sur l'équipe l'an prochain et terminer mes études là-bas. Sinon, je reviendrai ici.» Car elle a beau avoir accumulé des médailles, Kathryn McKenzie demeure modeste. «Ce que je vise?, demande-t-elle. Il y a beaucoup de talent au Canada, alors je ne sais pas si je pourrais être sur l'équipe nationale de volley-ball. Si je reste réaliste, je ne pense pas avoir une chance.»

Alors, qu'est-ce qui fait courir Kathryn? «J'adore la compétition. Les défis, essayer de gagner, battre quelqu'un d'autre... » Jusqu'ici, cet amour du sport a porté fruit. En 1995, par exemple, elle a été médaillée d'or au lancer du poids lors des compétitions provinciales d'athlétisme, et médaillée d'argent au lancer du javelot. Au "All Star Provincial Track Meet", où les meilleures du Manitoba affrontent les meilleures de la Saskatchewan, elle est revenue avec une médaille d'or au lancer du javelot.

Son équipe de basketball a aussi remporté le championnat provincial AAA en mars dernier tandis qu'au volley-ball, son équipe est arrivée en troisième place lors du championnat AAAA. Et ça, c'est sans parler de balle molle, de hockey et de badminton où elle performe également. Pas étonnant que des universités de Victoria, de Winnipeg, de New York, du Kansas et du Minnesota aient toutes voulu l'accueillir chez elles!

Sylviane LANTHIER

PROVINCE

Conférence sur les soins palliatifs

Une conférence provinciale sur les hospices et les soins palliatifs s'adressant aux professionnels et au public en général aura lieu les 28 et 29 septembre à l'Hôtel Fort Garry.

La conférence est organisée par Manitoba Hospice Foundation et Creative Retirement. L'oratrice invitée, Marcia Lattanzi Licht, est une praticienne connue à l'échelle mondiale.

La date limite des inscriptions est le 31 août 1995. Pour des renseignements en français, on peut se renseigner auprès de Julie Blouin (au 746-2301) et d'Agathe Bisson (au 237-2454), toutes deux membres du comité organisateur.

MONTCALM

Une nouvelle route pour les fermiers

La municipalité de Montcalm aimerait éventuellement raffermir le tronçon de la route 201, situé entre les routes 59 et 30, pour permettre aux camions lourds et aux fermiers de transporter de lourdes charges sur cette voie. Cette route est très utilisée, surtout par les agriculteurs qui viennent s'approvisionner en grain au printemps, à Letellier ou à Saint-Joseph.

Présentement, la route est tellement peu solide qu'il est pratiquement impossible de l'utiliser au temps du dégel. «Il faut que les agriculteurs transportent environ un tiers de la capacité de leur camion à grain», explique le préfet de Montcalm, Florent Beaudette. Cependant, les dernières compressions administrées aux chemins de fer exigeront justement de plus en plus de transport routier.

La municipalité aimerait donc solidifier cette route en y ajoutant asphalte et béton. Le projet n'est encore qu'à l'étape embryonnaire et qu'il faudra encore de longues discussions avant qu'il ne soit réalité. Selon Florent Beaudette, sa réalisation pourrait même prendre plusieurs années.

C. T.

Baseball

Les A's de La Broquerie font bonne figure

Le village de La Broquerie s'est démarqué cette année dans le monde du baseball. Deux de ses équipes, les A's bantam et midget, ont participé au tournoi provincial qui a eu lieu les 22 et 23 juillet à Boissevain.

Les joueurs de l'équipe bantam, même s'ils ne se sont pas classés dans les premiers, sont très fiers de leur performance. Ils ont avant tout dû démontrer leur supériorité au niveau régional, où ils ont vaincu 18 équipes.

Selon leur entraîneur, Louis Tétrault, l'équipe est composée principalement de jeunes âgés de 14 ans et, s'ils reviennent tous l'année prochaine (la catégorie bantam accepte les joueurs jusqu'à 15 ans), l'équipe promet d'être très forte.

Quant à l'équipe midget, elle a remporté la première place du tournoi à la ronde. Cette victoire au tournoi provincial la mène donc au championnat de l'Ouest canadien qui se déroulera, la fin de semaine du 11 août, à Leduc en Alberta.

L'entraîneur, Henri Turenne, mentionne que les joueurs sont au repos pour quelques jours avant de reprendre leur entraînement. Il avoue qu'il ne sait pas du tout à quoi s'attendre lors de ce tournoi.

Louis Tétrault et Henri Turenne font tous deux remarquer que La Broquerie a de quoi être fière de ces jeunes étant donné qu'ils doivent rivaliser contre des équipes provenant de grandes villes, où les joueurs disponibles sont plus nombreux.

Carole THIBEAULT



L'équipe midget: 1er rang: Daniel Tétrault, Gérard Tétrault, Jason Seewack, Steve Broesky, Paul Turenne, Jeremy Prociw et Joël Tétrault. 2e rang: Ken Prociw (entraîneur), Clint Perner, David Normandeau, Martin Morrissette, Guy Ouellet, Michel Nadeau, Henri Turenne (entraîneur) et Patrick Tétrault.



L'équipe bantam: 1er rang: Denis Funk, Robert Tétrault, Gregory Desorey, Patrick Tétrault, Éric Hupé et Joël Chaput. 2e rang: Raymond Nicolas (entraîneur), Gérard Tétrault, Chris Marynowski, Jesse Gigolyk, Richard Turenne, Kevin Sproule, Michel Nicolas et Louis Tétrault (entraîneur).

SAINTE- ANNE-DES-CHÊNES

Un dernier adieu aux pères

Les Chaveliers de Colomb de Sainte-Anne-des-Chênes organisent un dîner-rencontre le 27 août en l'honneur des pères rédemptoristes qui ont quitté la paroisse après de nombreuses années de service.

«La paroisse a beaucoup de reconnaissance pour les pères qui ont été en charge de la paroisse pendant 79 ans, mentionne Constance Tougas. Ils ont laissé avec beaucoup de regret, et nous voulons leur dire un dernier adieu.»

Les anciens et anciennes et les paroissiens actuels sont donc invités à une messe à 11 h, suivie du dîner-rencontre à la salle de la Légion.

Les billets sont en vente au coût de 20 $ (la salle peut accueillir quelque 500 personnes). Les profits iront au projet de restauration de l'église, «qui a bien besoin qu'on répare les murs crevassés, qu'on repeigne et qu'on vernisse les bancs. Les pères sont d'ailleurs d'accord avec le prix du dîner et l'utilisation proposée des profits», souligne Constance Tougas.

Pour réserver des billets, on peut appeler le bureau de la paroisse au 422-8823, ou Raymond Connelly au 422-8650.

S. L.

PROVINCE

Postez vos lettres avant le 1er août!

Vous avez des comptes à payer ou des lettres à mettre à la poste? Faites-le avant le 1er août!

La Société canadienne des postes a en effet annoncé qu'à compter du 1er août prochain, le prix des timbres allait augmenter, passant de 43 à 45 cents pour des lettres de format standard.

Dire qu'on avait cru être à l'abri d'une augmentation des timbres en 1995!

S. L.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

M.J.

Gens d'ici

Retour aux sources

«Je suis à la fois le prédécesseur et le successeur de Daniel Mathieu», remarque avec humour Guy Jourdain, qui occupera les fonctions de directeur de l'Institut Joseph-Dubuc à partir du 1er août. Il remplace Daniel Mathieu, prêté pour trois ans au Commissariat aux langues officielles à Ottawa.

Guy Jourdain, avocat et membre des barreaux du Québec et du Manitoba, a été le premier directeur de 1984 à 1988, alors que l'Institut avait comme rôle fondamental de servir de centre de ressources pour les juristes d'expression française. Le centre était indépendant du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), où se trouvent les bureaux.

Depuis 1988, l'Institut s'est donné une nouvelle orientation «avec un secteur commercial. On y fait de la traduction juridique et générale, et on offre des services de recherche juridique.» C'est aussi à partir de ce moment-là que l'Institut s'est affilié au CUSB.



Guy Jourdain.

«Retourner à l'Institut, c'est un retour aux sources pour moi, mais les choses ont beaucoup changé depuis que j'y étais, remarque le natif de Rivière-du-Loup (Québec). C'est un nouveau défi.»

Au début, l'Institut était entièrement financé par le Programme national de l'administration de la justice dans les deux langues officielles (PAJLO). Le programme existe toujours, mais les subventions vont en diminuant et représentent actuellement 50 % du budget. «À l'avenir, il faudra consolider le secteur commercial pour que l'Institut devienne de plus en plus autonome.»

En plus du directeur, l'Institut Joseph-Dubuc emploie deux traducteurs généralistes, une adjointe administrative et une secrétaire. «Je vais m'occuper de la recherche et de la traduction juridiques, de la gestion du budget et du personnel, et des relations avec l'extérieur.»

Pour occuper ses nouvelles fonctions, Guy Jourdain bénéficie lui aussi d'un prêt de services, de la Faculté des arts et des sciences où il était professeur de traduction. Il aimerait continuer à enseigner «dans mon domaine de spécialité (traduction juridique), mais ça va dépendre de mon emploi du temps». Quant à sa pratique privée, l'avocat gardera quelques dossiers.

K.B.

SOCIÉTÉ

Plus de 200 descendants Mulaire réunis pour fêter

Les noces d'Amanda et Joseph, 100 ans après

Deux ans avant de mourir, Joseph Mulaire a pris le soin de noter dans un très petit calepin noir tout ce qu'il fallait savoir à propos de ses enfants. Leur date de naissance, de première communion, de confirmation. Leur départ pour la vie religieuse ou pour la guerre, le jour de leur mariage.

Aujourd'hui, Joseph Mulaire n'est plus (il est décédé en 1930) et son épouse Amanda est elle aussi partie (elle est morte en 1979 à 102 ans). Mais leurs 300 descendants (en fait, les 299e et 300e doivent naître cet automne!) ont toujours ce petit calepin noir pour les aider à se souvenir d'une époque qui n'est plus et de la vie de leurs deux aïeuls sur leur homestead d'Otterburne.

Les 22 et 23 juillet, ils étaient d'ailleurs 212 descendants Mulaire à Saint-Pierre-Jolys, venus du Manitoba, mais aussi de Colombie-Britannique, d'Ontario, du Québec, de New-York et même de la Suède! Le prétexte de cette vaste rencontre familiale: les célébrations du centenaire des noces de Joseph et Amanda, mariés le 12 février 189 à Sainte-Agathe.



photo: Sylviane Lanthier

Suzanne Mulaire et la paperasse du 100e anniversaire, avec en mains le petit calepin noir de son grand-père.

Un homestead à Otterburne

«Elle habitait à Sainte-Agathe et lui à Saint-Norbert, explique l'une des organisatrices des célébrations, Suzanne Mulaire (1). Ils se voisinaient; ils se sont mariés.»

Et ils se sont établis dans un homestead qui, à l'époque, était loin de tout (Otterburne n'existait pas). «Joseph n'était pas vraiment bon fermier, croit Suzanne Mulaire. Il a fait ce métier parce qu'à l'époque, c'était honorable. Mais ils ont été pauvres.

Sa mère, Catherine Lacerte, était une des premières maîtresses d'école qui était vraiment éduquée. Elle amenait ses enfants avec elle à l'école. Joseph a dû être pas mal éduqué mais il connaissait mal la terre.»

Sur ce qui était le homestead, on peut voir encore aujourd'hui une croix de chemin. «Catherine Lacerte l'a fait installer là pour que Joseph et sa famille puissent avoir un endroit où aller prier. Ils ne pouvaient pas toujours se rendre à Saint-Pierre.»

C'est aussi parce qu'ils étaient si isolés qu'on dit qu'Amanda s'inquiétait pour ses deux filles aînées. «Mémère se disait: Qu'est-ce que je vais faire de mes filles, le homestead est entouré d'Anglais et d'Indiens?».

Mais Amanda s'est inquiétée pour rien: ses deux aînées, Émilda et Évelina, sont toutes deux parties à l'âge de 17 ans faire leur noviciat chez les sœurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie.

Amanda a eu 17 grossesses et 12 enfants ont vécu (il en reste deux aujourd'hui: Thérère Ross et Jean-Baptiste Mulaire; voir encadré). Elle a cependant perdu son premier fils, Jean-Baptiste, d'une façon tragique, puisqu'il est mort à la guerre. Il était parti pour la France le 23 janvier 1918.

À propos de son fils aîné, Joseph a noté dans son calepin noir: «Blessé mortellement le 2 août à 8 heures du soir et mort de ses blessures à 3 heures et demie du matin, le 3 août 1918, à l'âge de 20 ans, 1 mois et 13 jours. Inhumé en France le même jour: premier télégramme reçu le 5 août; et le 2e le 14.»

Quand Jean-Baptiste est mort, il y avait plus d'un an que ses parents ne l'avaient vu. «Quand mon père est né en 1920, raconte Suzanne Mulaire, ils l'ont appelé Jean-Baptiste à la mémoire de leur fils décédé.»

Des souvenirs comme ceux-là, les descendants Mulaire ont pu en partager de nombreux au cours du week-end dernier. Chacune des sept branches avait un tee-shirt à sa couleur pour faciliter l'identification des cousins et cousines. Chacune avait aussi préparé un arbre généalogique de son côté de la famille, avec photos de tout le monde, et ceux qui détenaient des objets souvenirs les ont apportés.

Parmi ces objets se trouvaient deux petites cuillères et une fourchette, qui faisaient partie d'un petit ensemble donné à Amanda par sa mère lors de son mariage. «L'ensemble comprenait deux cuillères, deux fourchettes et deux couteaux, raconte Suzanne Mulaire. Avec le temps, les cuillères étaient devenues les cuillères des bébés!»

Tous ces objets, ainsi que les photos prises lors de la fin de semaine et la bande vidéo, Suzanne Mulaire voudrait bien s'assurer qu'ils restent dans la famille pour qu'on les transmette de génération en génération.

Qui sait, peut-être qu'ainsi, en 2095, quelqu'un aura envie de célébrer le 200e anniversaire des noces de Joseph et d'Amanda?

Sylviane LANTHIER

(1) Les organisatrices de cette fête étaient: Thérèse Ross, Marcelle Leblanc, Gabrielle Meyer, Yvette Huzyk, Marie Mulaire, Pauline Macklin, Carole Mulaire, Rachel Mulaire-Boisvert, Lynne Braun, sœur Marguerite Mulaire et Suzanne Mulaire.

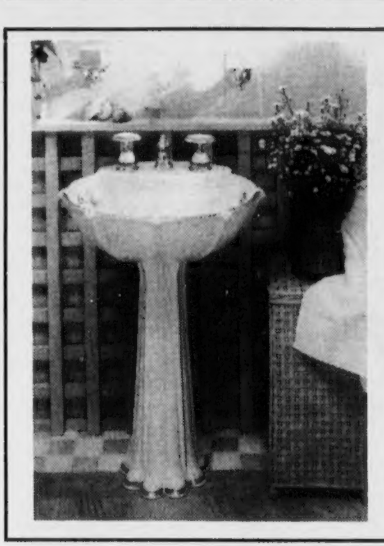
Voici leurs enfants:

- Émilda (devenue sœur Marie-Amanda, s.n.j.m.)
- Évelina (devenue sœur Marie-Séverine, s.n.j.m.)
- Jean-Baptiste
- Émeri (a eu sept enfants)
- Télésphore (3 enfants)
- Jeanne (partie à New-York, deux enfants)
- Maria (sept enfants)
- Jean-Marie (sept enfants)
- Joseph (célibataire)
- Marguerite (devenue religieuse chez les m.i.c.)
- Thérèse (trois enfants)
- Jean-Baptiste (six enfants).

Les quatre générations représentent 300 personnes.

Rectificatif

Dans le Quiz de *La Liberté* du 21 au 27 juillet, nous avons indiqué que la toile de Louis Riel mesurait 12" (pouces) par 10" (pouces). Bien évidemment, il s'agit d'une toile bien plus grande, qui mesure 12' (pieds) par 10' (pieds), comme on peut se l'imaginer quand on remarque les jeunes qui la tiennent en place!



TOUT
TOUT
TOUT

pour la salle de bain
et les pièces d'eau.



846, rue Marion
Tél.: 237–5267



Avis aux producteurs du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique (districts de Rivière-de-la-Paix et de Creston-Wynndel)

Le Gouvernement du Canada verse 1,6 milliard $ aux propriétaires de terres agricoles dans le cadre du ***Programme de paiements de transition pour le grain de l'Ouest*** en reconnaissance de l'impact de la suppression de la subvention versée en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO).

Les paiements seront versés aux propriétaires d'au moins 50 acres de terre au 28 février 1995 qui avaient produit une récolte annuelle de céréale ou avaient pratiqué la jachère en 1994.

Les formules de demande sont actuellement postées aux propriétaires identifiés par les registres municipaux. Les personnes sur le point d'acheter une terre agricole à cette date pourraient être également admissibles.

Si vous n'avez pas reçu votre trousse d'information d'ici le 31 juillet, communiquez avec l'administration du programme.

Entente avec les locataires

Dans les cas de location, les propriétaires ont été invités à conclure une entente mutuellement satisfaisante avec leurs locataires, sans quoi leur paiement pourrait ête retenu. Les locataires insatisfaits doivent faire état de leurs objections, par écrit, ã l'adminstration du programme avant le 15 octobre 1995.

Vous voulez en savoir plus?

Composez, sans frais, le 1-800-667-9962
Pour Regina et l'extérieur du Canada:
(306) 780-7232
ou écrivez au:
Programme de paiements de transition pour le grain de l'Ouest
C.P. 4046, Regina (Saskatchewan), S4P 3R9

Application forms are available in both official languages.




Canada

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

«Apprendre et grandir ensemble»

Secrétaire et auxiliaire

La DSFM sollicite des candidatures aux postes suivants :

- Secrétaire – poste d'une durée de 5 mois;
- Secrétaire pour le secteur du directeur général – poste permanent.

L'entrée en fonction sera à la mi-août 1995.

Les qualifications que nous cherchons sont :

- familiarité avec l'informatique (WordPerfect, l'environnement Windows et Lotus 1-2-3);
- excellente connaissance du français et de l'anglais;
- démontrer des habiletés à travailler en équipe;
- gestion efficace du temps et des ressources;
- démontrer de l'entregent.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le 4 août 1995** à :

Monsieur Raymond Bisson, directeur général
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
131, boulevard Provencher, bureau 112
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

DIRECTEUR.TRICE DE LA PROGRAMMATION



Festival du Voyageur

Se rapportant au directeur général, le directeur ou la directrice de la programmation est responsable de développer et assurer la programmation culturelle et artistique de la fête d'hiver, du Fort Gibraltar, du Sentier d'hiver, du programme scolaire et des tournées scolaires.

Compétences requises:

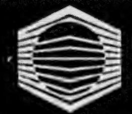
- éducation postsecondaire en administration;
- expérience dans la mise sur pied d'événements spéciaux;
- connaissances des domaines culturel et artistique;
- expérience en gérance de personnel y inclus la motivation et la formation;
- connaissances dans l'établissement et l'administration de budgets;
- capacité de travailler à l'intérieur d'échéanciers;
- expérience dans la négociation de contrats;
- excellent sens de l'organisation, esprit d'initiative, capacité de travailler en équipe;
- bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- intérêt dans l'histoire canadienne;
- flexibilité.

Salaire: à négocier
Entrée en fonction: le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 9 août 1995** au:

Directeur général, Festival du Voyageur Inc.,
768, avenue Taché
Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4

Le Festival du Voyageur Inc. est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.



La Caisse populaire
de Lorette Ltée

AGENT ou AGENTE SERVICE DE CRÉDIT

Fonctions

Sous l'autorité du directeur de crédit de la caisse populaire, l'agent(e) service de crédit sera responsable:

- de recevoir, effectuer des recommandations et autoriser les demandes de crédit;
- de conseiller les membres sur les services de crédit;
- d'effectuer et compléter les fonctions administratives d'analyse, de documentation et de suivis.

Exigences

- Expérience pertinente dans les activités du crédit au sein d'une institution financière;
- Autonomie, initiative, bon jugement et une aptitude poussée vers le service à la clientèle;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Conditions

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le jeudi 3 août 1995** avec la mention "Personnel et confidentiel" à:

M. Richard Maynard, directeur du crédit
Caisse populaire de Lorette Ltée
Case postale 89
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Commis de district Pine Falls (emploi permanent à temps partiel - 44 semaines)

La personne choisie s'occupe du travail de réception et de bureau. Ses responsabilités sont les suivantes : traiter les factures des comptes fournisseurs, préparer les rapports des présences, délivrer les permis et les licences, être chargée du système de dépenses, s'occuper de la radio et fournir des renseignements et des services au public.

La personne titulaire doit avoir une bonne connaissance de l'anglais et du français. Elle doit en outre : avoir plusieurs années d'expérience dans le travail de réception et de bureau ainsi que dans le traitement des comptes fournisseurs; pouvoir se servir d'un micro-ordinateur et tenir les grands livres; pouvoir travailler de façon indépendante, établir les priorités quant à sa charge de travail et s'occuper des rapports de présence; posséder de bonnes habiletés en communication; avoir de bonnes capacités de frappe; connaître les logiciels WordPerfect et Lotus 1-2-3; avoir de l'expérience dans le contrôle de caisse et la tenue de compte.

Échelle de salaire : de 14,30 $ à 16,39 $ l'heure

N° de concours : 12037

Date de clôture : le 16 août 1995

Veuillez présenter votre demande pas écrit à l'adresse suivante :

Ressources naturelles Manitoba
Gestion des ressources humaines
1577, avenue Dublin
Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5

Coordonnateur ou coordonnatrice des garderies d'enfants, Beauséjour et Steinbach (mi-temps)

La personne titulaire sera responsable de la mise en œuvre du Programme de garde de jour pour enfants dans certains endroits précis de la région de l'Est. Elle devra entre autres délivrer des licences de garderie et les renouveler annuellement, s'assurer que les lignes directrices et les règlements du programme soient respectés en tout temps et établir des rapports à ce sujet, fournir des ressources et des renseignements aux fournisseurs de services de garde, aux parents et aux groupes communautaires, veiller à l'établissement de nouvelles garderies, coordonner le Programme destiné aux enfants souffrant d'incapacités et résoudre les conflits. Les heures de travail peuvent inclure les soirées et les fins de semaine. La personne titulaire devra offrir des services dans les deux langues officielles.

La personne choisie aura un diplôme universitaire avec une majeure en éducation des jeunes enfants ou en développement de l'enfant et aura travaillé un minimum d'un an dans le cadre d'un programme de développement de l'enfant, OU elle possédera une scolarité et une expérience équivalentes. Elle doit démontrer qu'elle est capable de fournir de la documentation et des renseignements au personnel des garderies, comprendre le système visant à délivrer et à renouveler des licences, et être capable de coordonner le Programme destiné aux enfants souffrant d'incapacités. La personne choisie doit être titulaire d'un permis valide et posséder un véhicule. Elle doit également pouvoir s'exprimer couramment en anglais et en français, à l'oral comme à l'écrit. Une connaissance du Programme manitobain de garde de jour pour enfants serait un atout. On tiendra compte du programme d'Action positive dans le processus de sélection.

Échelle de salaire : de 17,54 $ à 21,81 $ l'heure

N° de concours : 09103

Date de clôture : le 9 août 1995

Faites parvenir votre demande par écrit à l'adresse suivante :

Services à la famille Manitoba
Direction des ressources humaines
330, avenue Graham, pièce 602
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A5

T'es parent avec qui, toi?

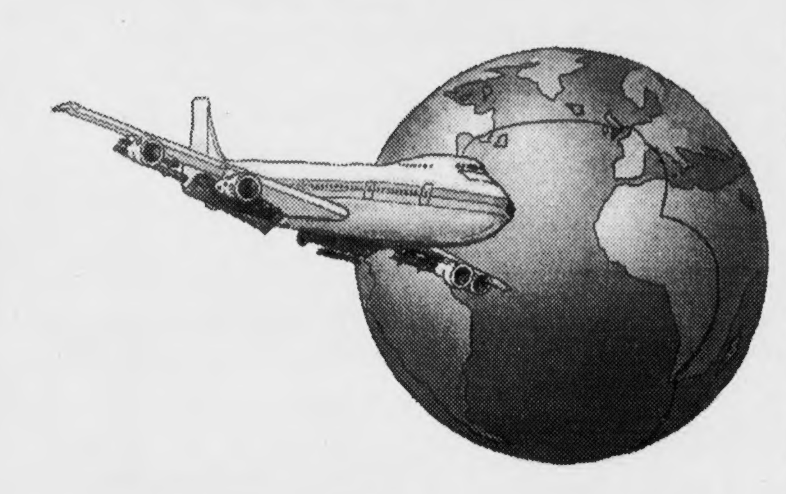
Un service offert
aux abonnés
du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo
de votre nouveau-né et
les informations pertinentes
à l'adresse suivante:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Renseignements: 237–4823

QUIZ

Jouez le jeu!



QUESTIONS

1. Un vol pour l'Australie part avec 256 passagers à bord. À Bombay, 98 passagers descendent et 56 montent. À Singapour, l'arrêt suivant, 25 passagers descendent et 12 montent. À Perth, 100 passagers descendent. Combien y a-t-il de passagers à bord lorsque l'avion arrive à Sydney?

2. Combien font 767 676 - 676 767?

3. Pour arriver à manger ce plat, il faut jeter l'extérieur et faire cuire l'intérieur, manger ensuite l'extérieur et jeter l'intérieur. Qu'est-ce que c'est?

4. De quoi s'agit-il? La personne qui le fait ne peut s'en servir. La personne qui l'a acheté n'en a pas besoin. La personne à qui c'est destiné ne peut pas savoir que c'est pour elle.

5. Trouvez l'intrus parmi les nombres suivants: 69; 33; 159; 735; 452; 17 367.

6. Quelle phrase mnémonique aide à retenir les planètes dans leur ordre face au Soleil?

7. Vrai ou faux: on a rendu à une bibliothèque américaine en 1968 un livre emprunté en 1823?

8. Quel est le truc pour arriver à trouver l'année où a été frappée une pièce de monnaie, à partir de deux des chiffres de la date?

RÉPONSES

1. 101 passagers sont déposés à Sydney.

2. 90 909.

3. Un épis de maïs!

4. C'est un cercueil.

5. La réponse: 452, parce que c'est le seul nombre qui ne se divise pas par 3.

6. Monsieur, Vous Tirez Mal: Je Suis Un Novice Pitoyable. (Mercure, Vénus, Terre, Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Nepture, Pluton.

7. Vrai!

8. Il faut d'abord demander à la personne qui a la pièce de dire quel est le troisième chiffre de la date sur la pièce. On multiplie ce chiffre par 2, on ajoute 5, on multiplie par 5 et on ajoute le dernier chiffre de la date à la réponse. On enlève ensuite 25 et on a l'année de la pièce!

Compilé par Sylviane LANTHIER

Sources: Super cerveau (éd. Scholastic), Le Grand livre des jeux d'esprit (éd. Héritage Jeunesse).

RECETTE

Brochettes de fruits d'été



Voici le dessert au barbecue par excellence. Quelques minutes de cuisson suffisent pour accentuer la délicate saveur des fruits. Préparez les brochettes à l'avance en les saupoudrant de Protège-fruits pour préserver leur couleur. Simples à préparer, ces brochettes font un dessert spectaculaire.

2 pêches
2 poires
8 prunes
1 c. à table (15 mL) de Protège-fruits
8 brochettes de bambou, trempées dans l'eau
8 fraises
1 c. à thé (5 mL) de miel liquide
Pincée de cannelle, muscade et gingembre moulus
16 cubes (de 1 po/2,5 cm) de pain de Savoie
Gelée de raisin, framboise ou prune, fondue

- Peler les pêches et les poires, si désiré (la pelure ajoute de la texture et des fibres). Dénoyauter les pêches, évider les poires et les prunes; couper en quartiers égaux. Saupoudrer généreusement les quartiers de 2 c. à thé (10 mL) de Protège-fruits.
- Enfiler les morceaux de pêches, poires et prunes sur les brochettes en plaçant une fraise au centre de chacune. Déposer les brochettes sur une assiette; couvrir et laisser reposer 30 minutes (ou mettre au réfrigérateur pour plus longtemps).
- Au moment de cuire les brochettes, égoutter le jus accumulé dans un petit bol. Ajouter au jus le reste du Protège-fruits, le miel et les épices; bien mélanger.
- Ajouter un cube de gâteau aux deux bouts de chaque brochette. Badigeonner les brochettes du mélange au miel. Faire griller à 4 po (10 cm) de la source de chaleur jusqu'à ce que les brochettes soient dorées, de 4 à 5 minutes, en les retournant souvent.
- Servir chaud avec la gelée fondue comme sauce trempette.

Donne 8 brochettes.

Tirage - Équipe Manitoba
Jeux francophones de l'Ouest

Conseil jeunesse provincial

1er prix	2e prix	3e prix
Téléviseur couleurs RCA	Magnétoscope RCA	Baladeur laser Panasonic
Justin Casavant	**Simone Lacasse**	**Al Sylvestre**
Saint-Norbert	**Saint-Pierre-Jolys**	**Saint-Boniface**
(#787)	(#3504)	(#3382)

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.A.B.
100-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. I.C.
104-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.D.
105-

TERRE NOIRE de haute qualité. Livraisons par camion. Prix compétitifs. Tél.: Roger ou Christian, Jardins St-Léon. 237-7216.
975-

Recherche

RECHERCHE: à louer maison de deux ch. à coucher avec option d'achat. Préfère avec salle à dîner et garage. Le 1er septembre. 235-0562 après 20 h.
085-

RECHERCHE: Gardienne pour garder un enfant de 5 ans et un bébé de 1 an. Durant le jour et certaines soirées. 231-0284.
103-

RECHERCHE: Gardienne pour nous nos deux enfant (5 ans et 1 an), qui viendrait dans notre domicile du lundi au merdredi, 7 h 30 à 13 h 30. Débutant en septembre. 255-1026.
110-

À vendre

CONDO À VENDRE OU À LOUER de 5 chambres à coucher à Saint-Boniface, 1er septembre. Un stationnement, air climatisé. Téléphonez au 233-4735.
088-

MAISON À VENDRE: rue De la Morénie, 1 290 pi², 2 étages, 3 chambres à coucher, plancher de bois franc, nouveau garage, nouvelle fenêtre. Appelez Jean-Guy Leclair, Century 21 Carrie Realty, 987-2164.
094-

MAISON À VENDRE: rue Ritchot, 1 260 pi², 2 étages, 3 chambres à coucher, salon avec plancher de bois franc, grande cuisine. Appelez Jean-Guy Leclair, Century 21, 987-2164.
095-

À louer

À LOUER: Recherche étudiante ou professionnelle pour louer une chambre dans ma maison à Saint-Boniface. Tout est compris (laveuse/sécheuse, etc.). Composez le 235-1453 après 18 h.
083-

À LOUER: Vieux Saint-Boniface, une chambre à coucher, 2e étage dans une maison. 335 $ par mois (services et stationnement inclus). Très tranquille. Références demandées. 235-1745.
090-

À LOUER: rue Kitson, appartement non meublé, 2 ch. à coucher, genre «loft», propre et tranquille. Chauffage, eau et stationnement inclus. Près de l'hôpital Saint-Boniface et du Collège. 350 $ par mois. 231-3331.
091-

À LOUER: 438, Aulneau. Deux appartements d'une chambre à coucher, libres le 1er septembre. Tous les services et stationnement inclus, excepté le câble. 402 $ et 415 $ par mois. Téléphone 233-4346.
096-

À LOUER: rue Masson. Garçonnière, services et stationnement compris. 330 $/ mois. Appelez le 231-5033.
098-

À LOUER: Stationnement libre immédiatement au 513, Langevin près du Collège Saint-Boniface, Centre Taché et l'Hôpital Saint-Boniface. 30 $ par mois. 233-3243.
101-

À LOUER: Sous-sol dans une maison privée. Tout inclus. 325 $ par mois. Téléphonez au 237-6273.
102-

À LOUER: Maison de 2 chambres à coucher à Saint-Boniface. Grande cour, garage simple. Composez le 233-8163.
106-

À LOUER: 850 $/mois, Parc Windsor, maison à niveau/garage. Jardin clôturé, près de l'école Lacerte. 254-5312.
107-

À LOUER: Appartement de deux chambres à coucher dans une maison privée. Disponible le 1er septembre. Salle à manger, Solarium. 535 $ par mois (services et stationnement compris). Composez le 771-6964.
108-

À LOUER: Maison de 3 chambres à coucher, 6 appareils, foyer, air climatisé, stationnement. Possession immédiate. Téléphonez au 257-2060 ou au 255-0729. 750 $ par mois + services.
109-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ÉD., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231–1333**
Fax: **237–0998**

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
185, boulevard Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 3B4.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

François Avanthay
LL. B.
Avocat et notaire
25–185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233–5029

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St-Hilaire
Avocats et notaires
360, rue Main
30e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: **957-0050**
Télécopieur: **957-0840**
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Marianne Rivoalen
PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires
360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942–0391
Ligne directe: 944–2637
Fax: (204) 957–1790

Recyclez ce journal!

SERVICES

Tax Depot
196, rue Goulet
949-3666
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

Encouragez nos annonceurs!

SERVICES

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237–3319



- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

SERVICES

MAGIC TOUCH
AUTO BEAUTY CENTRE
Spécialités:
- polissage et protection de peinture;
- shampooing intérieur;
- protection des tissus intérieurs;
- protection contre la rouille;
- lavage minutieux;
- remplacement de vitres (AUTOPAC)

Prise en charge et retour de votre voiture à Saint-Boniface et Winnipeg.
100, rue Austin N.
(à l'angle de Sutherland)
Tél: 944-1842 Cell: 981-9528
Jean Forest, prop.

Cet espace est à votre disposition!
237-4823

SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Paul Filteau-Gobeil, Président
Carole LaRoche, Infirmière licenciée
(204) 231-4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET
Monuments
Troisième génération
- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878–2472

Une bonne soirée porte un nom.
MUSIK plus
Services professionnels:
- Musique enregistrée
- KARAOKE
- Location d'équipement sonore • Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts.
Réjean La Roche
237-9716

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

C&L
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

DR ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers de présenter
DR GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942–0059
pour rendez-vous
409–428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

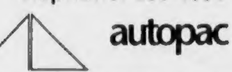
Dr Keith Mondésir
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

Recyclez ce journal!

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage - Ferme
autopac

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, boulevard Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile.

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	35 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	70 $ ☐

Nom: ____________________
Adresse: ____________________